

BIALY WHITE EAGLE ORZEL

GAZETA
FREE
BEZPŁATNA

 William Schwitzer
& Associates, PC

**ZAUF AJ FIRMIE
O WYBITNYCH
OSIĄGNIĘCIACH
I UDOKUMENTOWANYCH
SUKCESACH**

646-879-6490

Więcej informacji na str. 48

LECZENIE POWYPADKOWE

DZWOŃ
TEKSTUJ **973-773-7730**



- Leczenie bólu
- Ortopedia
- Neurologia
- MRI EMG EEG CT-Scan
- Expert Witness /Biegły sądowy



Dariusz Nasiek, MD

Prezentacja lokalnych marszałków i miss podczas eleganckiego balu zwieńczyła roczne przygotowania do Parady Pułaskiego w Nowym Jorku

Gotowi na Piątą Aleję!

Zbliża się wielkie święto Polonii! 87. Parada Pułaskiego przemaszeruje Piątą Aleję w Nowym Jorku w niedzielę, 6 października. Na jej czele, jako Wielki Marszałek, kroczyć będzie Piotr Praszkowicz. Jest to druga najstarsza parada etniczna w Nowym Jorku i największa polonijna parada w Stanach Zjednoczonych. Zgodnie z wielolet-

nią już tradycją przemarsz sercem Manhattanu poprzedza Bal Marszałkowski, podczas którego ma miejsce oficjalna prezentacja osób, które w rolach marszałków i miss staną na czele kontyngentów lokalnej Polonii. Tegoroczny bal odbył się w połowie września i wzięło w nim udział kilkaset osób.

Ciąg dalszy ➔ str. 26-27



Wielcy Marszałkowie Parady Pułaskiego w Nowym Jorku Franciszek Piwowarczyk (2023), Piotr Praszkowicz (2024), Jadwiga Kopala (2020/2021) i Marszałek Honorowa (2021) – sybiraczka Helena Knapczyk

© Marcin Żurawicz

**POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA
NA DOMY W STANIE FLORYDA**

**GERARD
SCHEFFLER**

773-909-3346

www.gerardscheffler.com/florida
schefflergerard@gmail.com

KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

**Najlepsze polskie
wędliny & kielbasy**

Deli ★ Lunche ★ Katering
Garmażerka ★ Polskie wypieki

 **European
Homemade Provisions**
"We make it like you remember"
Established 1955

Zapraszamy
7 dni w tygodniu

**Własne
wyroby od
1955 r.**

301 Old Bridge Turnpike Road
East Brunswick, NJ 08816
Tel. 732-254-7156, www.ehpdeli.com

**TWÓJ WYPADEK
TO NASZA SPRAWA**

973-303-0498 | 718-389-0450

WIĘCEJ NA STR. 3



GREENPOINT INSURANCE BROKERAGE



KOMERCYJNE:

Commercial Liability
Workers Compensation
Pojazdy komercyjne
Professional Liability
Disability
Umbrella
Bonds

OSOBISTE:

Domy
Auta
Życie
Zdrowie
Motocykle
Łodzie



MARCIN LUC

Insurer Broker

680 Manhattan Ave., Brooklyn, NY 11222
Tel: 718-383-0306, Fax: 516-706-0206

**NOWA, DOGODNA LOKALIZACJA
DLA KLIENTÓW Z NJ, PA I UPSTATE NY**

321 Route 94 S, Warwick, NY 10990, Tel. 845-250-0050

Jesteśmy licencjonowani w NY, NJ, PA, CT & FL

insurance@greenpointbroker.com

www.GreenpointBroker.com

ROMUALD MAGDA, ESQ.

*Absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego
oraz New York Law School*



 **718-389-4112**

776A Manhattan Ave, Brooklyn, NY 11222
Więcej informacji na www.MagdaESQ.com
romuald@magdaesq.com

WSZELKIE SPRAWY DOTYCZĄCE NIERUCHOMOŚCI

- problem z deweloperami • spory z sąsiadami o granice nieruchomości
 - kupno – sprzedaż nieruchomości, condo, coop (closings)
- reprezentacja właścicieli i najemców w sprawach umów o najem lokali użytkowych (biznesów, sklepów – commercial leases) • sprawy landlord tenant

WSZELKIE SPRAWY SPADKOWE

- wnioski o uznanie testamentów • spory sądowe dotyczące spadków
 - reprezentacja spadkobierców i kredytorów spadku
- testamenty • trusty (living trust) • pełnomocnictwa • „living will”

SPRAWY ROZWODOWE – UMOWY PRZEDMAŁŻEŃSKIE

KUPNO – SPRZEDAŻ BIZNESÓW

RZETELNOŚĆ, FACHOWOŚĆ I DOŚWIADCZENIE, NA KTÓRYM MOŻESZ POLEGAĆ!

WYPADEK NA BUDOWIE

- Workers' Compensation (odszkodowania pracownicze)
- Wszelkie wypadki na placu budowy
- Wypadki samochodowe
- Social Security Disability (renty inwalidzkie)

Zapraszamy na **bezpłatną konsultację** do kancelarii prawnej **Adwokata Andrzeja Kamińskiego**, który w sprawach dotyczących chorób zawodowych i wypadków w pracy reprezentował tysiące poszkodowanych klientów. Mec. Andrzej Kamiński przy współpracy z Gregory J. Cannata, LLP poprowadził sprawy Workers' Compensation w sprawach poszkodowanych przy oczyszczaniu World Trade Center (WTC) po ataku 9/11. Gregory J. Cannata, LLP wywalczył dla 82 robotników odszkodowania na sumę **\$53,000,000**. **47 z poszkodowanych pracowników było Polakami!** Otrzymali odszkodowania i renty workers' compensation. Nadal oba biura wspólnie walczą o odszkodowania z tytułu wypadków i **WTC Zadroga Act**.

Dyżur powypadkowy lub nagłe, kryminalne sprawy, 24-godzinny, 7 dni w tygodniu, tel: 973-303-0498



O skuteczności kancelarii prawnej świadczą jej wyniki



Tel: 718-389-0450

Adwokat Andrzej Kamiński we współpracy z **Gregory J. Cannata & Associates, LLP** reprezentuje pracowników oraz nieubezpieczonych pracodawców w stanach New York i New Jersey.

Przykładowe wygrane kancelarii Gregory J. Cannata & Associates, LLP.

\$58,000,000

dla pracowników Unii Local 85 i 78 po oczyszczaniu WTC po 9/11 – ugoda

\$15,800,000

dla pasażera rannego w wypadku komunikacyjnym – ugoda

\$10,000,000

dla dziecka pobitego w domu – ugoda

\$5,250,000

wypadek na budowie do niezabezpieczonego szybu windy, obrażenia, poważne złamanie nóg – ugoda

\$3,750,000

wypadek z niezabezpieczonej drabiny, obrażenia i uraz mózgu – ugoda

\$3,000,000

pieszy potrącony przez rowerzystę, obrażenia uraz mózgu – ugoda podczas mediacji

\$2,475,000

wypadek ze złamanego stopnia rusztowania, obrażenia uraz kręgosłupa – ugoda

\$2,400,000

uraz spowodowany przez wyrzutnię wody pod wysokim ciśnieniem, poważne obrażenia ręki – ostateczna ugoda

Poprzednie rezultaty nie gwarantują podobnych wyników. Reklama adwokata.

110 Greenpoint Avenue
Brooklyn, NY 11222
tel: 718-389-0450

www.kaminskilawfirm.com

Bezpłatna konsultacja we wszystkich sprawach wypadkowych



ADWOKAT
ANDRZEJ KAMINSKI

GREGORY J. CANNATA
& ASSOCIATES, LLP

WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

Wielkimi krokami zbliża się 87. Parada Pułaskiego w Nowym Jorku. W pierwszą niedzielę października Piąta Aleja przebiegająca przez serce Manhattanu znów zarozi się od biało-czerwonego, radosnego, rozśpiewanego tłumu. Od dziewięciu dekad co roku – z wyjątkiem 2001 r., kiedy po zamachach na WTC niewyobrażalne byłoby maszerowanie ze śpiewem na ustach przez porażone w żalobie miasto, oraz 2020 r., kiedy wszelkie masowe wydarzenia wstrzymała pandemia – Polonia nie tylko z Nowego Jorku, ale też z ościennych stanów – New Jersey, Pensylwanii, Connecticutu i Massachusettsu, a także z innych zakątków USA przybywa na Piątą Aleję, by we wspólnym gronie wyrazić swoją dumę z przynależności do polskiego narodu. Wielokrotnie miałem zaszczyt i przyjemność uczestniczyć w tym wydarzeniu, dlatego na podstawie własnego doświadczenia mogę z całą szczerością stwierdzić, że doroczna Parada Pułaskiego w Nowym Jorku to coś wyjątkowego, nie tylko ze względu na długą tradycję czy skalę, na jaką jest organizowana. Oczywiście, zarówno historia parady, jak i ilość jej uczestników, co roku są imponujące, ale na mnie wrażenie wywiera również to, że chyba żadne inne wydarzenie nie ma w sobie takiego potencjału jednoczenia Polonii. Piątą Aleją ramię w ramię kroczą weterani i młodzież z polskich szkół. Rodzice razem ze swoimi dziećmi. Emigranci, którzy przybyli do USA z Polski w latach

70. czy 80. i przedstawiciele drugiego czy trzeciego pokolenia Polaków urodzonych w Ameryce. Osoby, które na co dzień zaangażowane są w polonijne życie, i takie, które mimo nieznamości polskiego języka odczuwają dumę z polskiego dziedzictwa. Tego jednego dnia nie ma między nami podziałów. Jest to dla mnie szczególnie poruszające, gdyż jako osoba aktywnie uczestnicząca w życiu polonijnym i jako redaktor naczelny gazety, na łamach której poruszane są wszelkie ważne dla Polonii tematy, wiem, ile złego może przynieść wzajemne skłócenie czy brak umiejętności współpracy z osobami o odmiennych poglądach, nawet gdy cel jest wspólny. Te podziały sprawiają, że wielu organizacjom brakuje rąk do pracy, że bezpowrotnie tracimy nasze polskie dziedzictwo. Dlatego też ogromne wyrazy szacunku należą się organizatorom parady – zarówno członkom komitetu głównego, jak i poszczególnych lokalnych komitetów, którzy co roku potrafią sprostać temu wyzwaniu logistycznemu, organizacyjnemu i finansowemu. Chciałbym też wspomnieć, że nowojorska parada nie jest jedyną ku czci gen. Pułaskiego, jaka przechodzi amerykańskimi ulicami na przełomie września i października – przemarsze odbywają się też m.in. w Buffalo, Filadelfii czy Northampton. Wszędzie tam Polonia jednoczy się we wspólnej celebracji tego, co najlepsze w naszej społeczności i w naszej ojczyźnie – i to jest coś, z czego możemy być dumni.

PLUS, MINUS



POLACY

Południowo-zachodnia część Polski doświadcza największej w tym stuleciu powodzi. Na pomoc ruszyło praktycznie całe polskie społeczeństwo, zarówno pomagając na miejscu, jak i wspierając finansowo zbiórki na rzecz powodzian. Tylko na jednej z nich w ciągu zaledwie dwóch dni zebrano ponad 13 mln złotych i kwota ta ciągle rośnie.



JAROSŁAW KACZYŃSKI

Prezes największego opozycyjnego ugrupowania w Polsce pytany o to, czy kandydatką PiS na prezydenta mogłaby być kobieta, stwierdził, że „trudno mi sobie wyobrazić model tej pani”, dodając: „z mężczyzną to wiadomo – musi być młody, wysoki, okazały, przystojny”. A wydawać by się mogło, że decydujące powinny być kompetencje...



WHITE EAGLE MEDIA, LLC

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150

Email: info@whiteeaglenews.com

Toll Free: (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com  Facebook.com/BialyOrzel24

Publisher & Managing Partner

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Editor-in-Chief & Managing Partner

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Associate Editor: Joanna Szybiak

Reporters: Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Kossak, Halina Głowacka, Anna Miler, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz

Contributors: Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

HR Manager: Alicja Dębek

Sales Support Coordinator: Maria Sołtyś

Circulation Manager: Anna Górecka

Media Planner: Izabela Wróblewski

Graphics: Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski

Advertising: Helena Boczoń, Michał Chelmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication. Annual subscriptions are available at the rate of \$89. Semiannual subscriptions are available at a rate of \$49.



Projekt finansowany ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu pn. Polonia i Polacy za Granicą 2023 ogłoszonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów



Projekt „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministerstwa Spraw Zagranicznych.



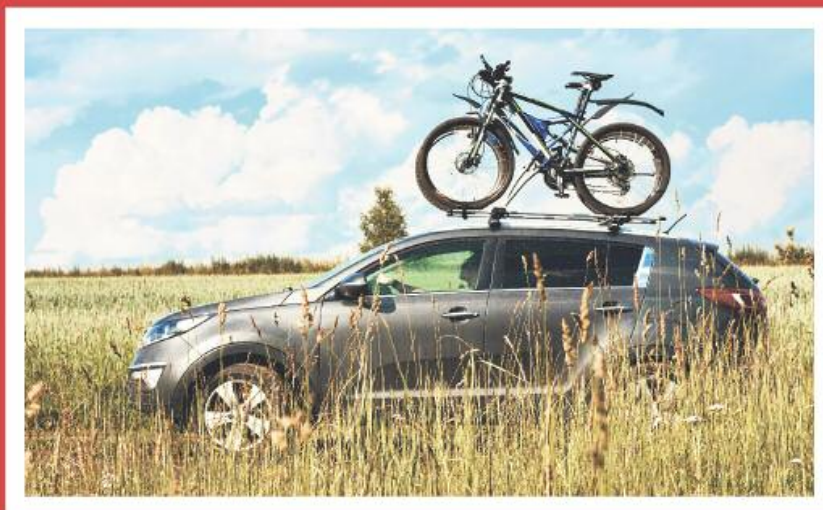
Uwagi i sugestie prosimy kierować do: Kancelaria Komunikacji i Relacji Publicznych, ul. 11 Sierpnia 2024 r. 00-914 Warszawa, tel. 22 622 22 22, e-mail: krc@msz.gov.pl

KURSY WALUT:

1 USD = 3.84 PLN | 1 PLN = 0.26 USD

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.

dompak PACZKI DO POLSKI I EUROPY



WYSYŁAMY SAMOCHODY, MOTOCYKLE, QUADY I INNE
POJAZDY DO MAGAZYNU LUB POD DRZWI KLIENTA

MIENIE PRZESIEDLEŃCZE

Procedura mienia przesiedlenia przeznaczona jest dla osób przybywających do Polski z zamiarem stałego zamieszkania. Odprawa rzeczy w ramach mienia przesiedleńczego wiąże się ze zwolnieniem rzeczy z opłat celno-skarbowych w Polsce. Nasza oferta to wynajem całych kontenerów, jak również miejsca w kontenerze. Płacisz za powierzchnię, jaką zajmie twoja przesyłka.



732.325.3322 | www.dompak.us

Sekretarz stanu USA spotkał się z polskim prezydentem, premierem i szefem MSZ

Antony Blinken gościł w Warszawie

Kwestie bezpieczeństwa oraz sytuacja na Ukrainie były głównym tematem rozmów z Antonym Blinkenem, który spotkał się w Warszawie z czołowymi politykami Polski.

Kancelaria prezydenta Andrzeja Dudy poinformowała, że szczególną uwagę podczas spotkania z gościem z USA poświęcono kwestiom bezpieczeństwa w regionie, współpracy w ramach cywilnej energetyki jądrowej oraz bieżącej sytuacji na Ukrainie. Blinken i Duda rozmawiali m.in. o wspólnym projekcie budowy elektrowni na Pomorzu.

Amerykańska ambasada w Warszawie przekazała, że Antony Blinken wyraził uznanie dla Polski, podkreślił znaczne wysiłki naszego kraju w obszarze modernizacji wojska oraz przeznaczanie ponad 4 procent PKB na obronność, co jest re-

kordową wartością wśród państw NATO. Szef amerykańskiej dyplomacji wystąpił na wspólnej konferencji prasowej z Radosławem Sikorskim, szefem polskiego MSZ, w czasie której był pytany o możliwość zestrzeliwania przez Polskę rosyjskich obiektów naruszających polską przestrzeń powietrzną.

– Stoimy jak najbardziej po stronie Polski, która ma prawo do samoobrony – zapewnił Blinken, informując również, że w Sojuszu trwa dyskusja nad możliwością zestrzeliwania rosyjskich pocisków nad terytorium Ukrainy.

Sekretarz stanu przypomniał o art. 5 Traktatu Północnoatlantyckiego oraz o zapewnieniu prezydenta USA Joe Bidena, który odwiedzając Warszawę podkreślił, że USA będą bronić „każdego cala” polskiego terytorium.

 TOM



Antony Blinken odbył wspólną konferencję prasową z Radosławem Sikorskim

Prezydent RP nie zgadza się na imigrantów „na gapę”

Andrzej Duda w telewizji USA

– Wielu imigrantów przybywa do Europy, spodziewając się „jazdy na gapę”. Na to się nie zgadzamy – powiedział prezydent Andrzej Duda w programie „Full Measure”, emitowanym w sieci lokalnych amerykańskich telewizji.

W rozmowie z amerykańską dziennikarką Sharyl Attkisson Andrzej Duda został zapytany o nielegalnych imigrantów przybywających do Polski przez Rosję i Białoruś.

– Rosja dąży do wywołania destabilizacji i chaosu. Jeśli ktoś przybywa do Polski z fałszywym przekonaniem, że zostanie tu i będzie miał wszystko za darmo, będzie miał lepsze życie bez konieczności pracy, nie zgadzamy się na to. Jeśli chcesz żyć wśród nas, pracuj, zrób coś, żeby zarabiać na życie, to bardzo proste – powiedział prezydent RP. – Nasz kontynent, nasze społeczeństwa podobnie jak Stany Zjedno-

zione, także borykają się z problemem nielegalnej imigracji. Dlatego zbudowaliśmy mur na granicy z Białorusią – powiedział Andrzej Duda.

W odpowiedzi na sugestię dziennikarki porównującej płot na granicy z Białorusią i budowaną w USA barierą na granicy z Meksykiem Andrzej Duda stwierdził, że mówi o problemie w Europie, by pokazać Amerykanom, że nie są jedynym krajem dotkniętym tym zjawiskiem. W programie przypomniano też o śmierci polskiego żołnierza, który zmarł po ugodzeniu nożem przez mężczyznę próbującego sforsować zaporę na polsko-białoruskiej granicy.

„Full Measure” to program w lokalnych amerykańskich stacjach telewizyjnych należących do Sinclair Broadcasting Group. To druga największa grupa medialna w USA pod względem liczby posiadanych stacji telewizyjnych.

 TOM



– Rosja dąży do wywołania destabilizacji i chaosu – powiedział prezydent Andrzej Duda

Za Odrą nadal sporo uprzedzeń wobec Polaków i niewiedzy historycznej

Niemcy wciąż mało wiedzą o Polsce

„Dla pamięci wybiórczej Niemcy nie mają usprawiedliwienia” – napisał „Die Welt”. Dziennik skomentował w ten sposób wyniki sondażu na temat wiedzy Niemców o sytuacji w Polsce podczas II wojny światowej.

Badania przeprowadzono w Niemczech na zlecenie Instytutu Pileckiego w Warszawie. Według sondażu 59 proc. respondentów uważa, że większość z sześciu milionów ofiar Holokaustu pochodziła z Niemiec.

Tymczasem przed 1933 r. w Niemczech mieszkało tylko nieco ponad pół miliona Żydów, z których ok. 165 tys. zostało zamordowanych. „To samo w sobie było zbrodnią przeciw ludzkości, ale tylko 28 proc. Niemców w wieku od 16 do 75 lat wie, że największa grupa ofiar Holokaustu – trzy miliony – pochodziła z ówczesnej Polski” – czytamy w „Die Welt”.


Wedle sondażu tylko 34 proc. Niemców uważa, że za zbrodnię wojenne ponoszą odpowiedzialność przede wszystkim Niemcy. Większość, 57 proc.



Frank-Walter Steinmeier, prezydent Niemiec, w sierpniu oddał hołd warszawiakom pomordowanym na Woli

respondentów, odpowiedziało, że tak Niemcy, jak i kolaboranci w okupowanych krajach, byli winni „w podobnym stopniu” – napisał „Die Welt”.

Zdaniem „Die Welt” Niemcy nie tylko za mało wiedzą o losie Polaków. „Polska, obok Francji, jest naszym najważniejszym sąsiadem. Ale nasza wie-

dza o tym kraju jest wciąż nacechowana uprzedzeniami i resentymentem. Zbyt mało wiemy o okupacji, próbach eksterminacji polskiej inteligencji przez Sowietów i nazistów oraz oporze żydowskich i nieżydowskich Polaków wobec Holokaustu” – konkluduje „Die Welt”. 

Żona prezydenta podziękowała za pomoc dla polonijnego liceum Pierwsza Dama gościła pielgrzymów z USA

Agata Kornhauser-Duda, żona prezydenta RP, spotkała się z grupą pielgrzymów – parafian z diecezji Fall River w stanie Massachusetts w USA, którzy przebywali z wizytą w Polsce.

Małżonka prezydenta podziękowała gościom za wsparcie dla polonijnego Liceum Św. Stanisława Kostki prowadzonego w Warszawie przez Fundację „Dla Polonii”. – To bardzo dobra inicjatywa, zwłaszcza dla uczniów, którzy posiadając polskie korzenie, chcą je pielęgnować – powiedziała Pierwsza Dama.

Organizacja „Dla Polonii” działa charytatywnie na rzecz młodzieży polskiego pochodzenia w najtrudniejszej sytuacji materialnej, organizując pomoc zdrowotną oraz przygotowując paczki żywnościowe.

Agata Kornhauser-Duda opowiedziała pielgrzymom o doświadczeniach współpracy z amerykańską Polonią i licznych spotkaniach, które odbywa zarówno w USA, jak i w Polsce. Jak zaznaczyła, amerykańska Polonia odznacza się niezwykłym poczuciem ducha patriotyzmu, pamięcią o ojczyźnie ich przodków oraz umiłowaniem do polskiej kultury i obyczajów.

Jako przykład zaangażowania Polonii Agata Kornhauser-Duda przytoczyła Narodowe Czytanie, które już 13. raz jednoczy społeczność, także poza granicami Polski. – Zawsze zachęcam Polaków w USA do brania udziału w Narodowym Czytaniu. To inicjatywa, która nie tylko promuje czytelnictwo, ale też łączy społeczność – opowiedziała Pierwsza Dama.

Tegoroczną lekturą Narodowego Czytania był „Kordian” Juliusza Słowackiego. Wspólne czytanie organizowane jest w dziesiątkach miejsc w Polsce i na świecie.





WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
DUCHOWA STOLICA POLONII



THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901
TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US
WWW.CZESTOCHOWA.US

NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

• SARASOTA • NORTH PORT • VENICE • PORT CHARLOTTE

13 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU

Agata Bulanda PA preferred **SHORE**

Realtor – Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236

Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519

agatabulanda@msn.com

www.agatabulanda.com

MÓWIĘ
PO POLSKU



SL 3123922

RAPORT SPECJALNY

Stan klęski żywiołowej, ofiary śmiertelne i żołnierze uczestniczący w akcji pomocy

Polska walczy z powodzią

Polski rząd wprowadził w poniedziałek, 16 września, stan klęski żywiołowej w części województw dolnośląskiego, opolskiego i śląskiego. Rozporządzenie wprowadzono m.in. w Wałbrzychu, Jeleniej Górze i Bielsku-Białej, a także trzynastu innych powiatach. Będzie ono obowiązywać do 16 października włącznie.



Stan klęski żywiołowej będzie obowiązywać na zalanych terenach do 16 października



Na mocy nowych regulacji prawnych powodzie mogą już składać wnioski o doraźną finansową pomoc

W momencie ogłoszenia tej informacji Donald Tusk przebywał we Wrocławiu, który przygotowywał się na „wielką wodę”, mając nadzieję, że nie dojdzie do takiej sytuacji, jak w 1997 r. Szef rządu poinformował, że na stacjach Orlen w województwach opolskim, śląskim i dolnośląskim będzie bezpłatne paliwo dla straży pożarnej, OSP oraz policji, które uczestniczą w akcji przeciwpowodziowej.

16 września do konsultacji międzyresortowych trafił też projekt rozporządzenia wprowadzający o proc. VAT dla darowizn towarów i usług przekazanych w ramach pomocy poszkodowanym w powodzi. Jak poinformował Andrzej Domański, minister finansów, o proc. stawką objęte zostaną darowizny przekazane od 12 września do 31 grudnia 2024 r. za pośrednictwem organizacji pożytku publicznego, samorządów, podmiotów leczniczych i RARS.

Nie żyją cztery osoby

Marek Boroń, komendant główny policji, poinformował, że na zalanych terenach odnaleziono jak dotąd cztery ofiary śmiertelne. Są to trzej mężczyźni – z Biel-

ska-Białej, Nysy i Krosnowic oraz kobieta z Łądka Zdroju.

Władysław Kosiniak-Kamysz, szef MON, zapewnił, że opuszczonych domostw przed szabrownikami będzie pilnować Żandarmeria Wojskowa i policja. Zwrócił się też do pracodawców i przedsiębiorców, którzy zatrudniają strażaków-ochotników oraz żołnierzy WOT, by ci nie musieli przychodzić do pracy, jeżeli biorą udział w akcji w związku z powodzią.

Krytyczna sytuacja była w Nysie na Opolszczyźnie. Z powodu ryzyka przerwania wałów burmistrz wezwał mieszkańców do ewakuacji. Bezwzględna ewakuacja została wcześniej ogłoszona w dolnej części Paczkowa, dolnej części Kozielnia i dolnej części Starego Paczkowa po uszkodzeniu zbiornika Topola na Nysie Kłodzkiej.

Na Dolnym Śląsku najtrudniejsza sytuacja była w powiatach: kłodzkim, karkonoskim razem z Jelenią Górą, ząbkowickim, wałbrzyskim z Wałbrzychem, kamiennogórskim. Na terenie nadleśnictwa Jugów na Dolnym Śląsku został wprowadzony do 30 września br. zakaz wstępu do lasów. Grunt jest na tyle przesiąknięty, że drzewa się przewracają.

Zamkniętych ponad 500 szkół

Na zalanych terenach pracuje blisko tysięcy energetyków ze spółki Tauron Dystrybucja. Koncern zaapelował do odbiorców o – w miarę możliwości – oczyszczanie i osuszanie elementów instalacji elektrycznej wewnętrznej, czyli znajdującej się za licznikiem poboru energii (przy wyłączonym wyłączniku głównym).

Rządowe Centrum Bezpieczeństwa zaleca mieszkańcom, by nosić wodoodporne ubrania i gumowce. Rekomendowane jest, by po każdym kontakcie z wodą powodziową lub zanieczyszczonymi nią przedmiotami dokładnie myć ręce wodą z mydłem przez co najmniej 30 sekund. RCB przypomina też, by używać tylko przepilnowanej lub butelkowanej wody do picia i przygotowywania posiłków.

W wyniku powodzi w czterech województwach: dolnośląskim, opolskim, lubuskim i śląskim zajęcia zawieszono w ponad 530 szkołach, przedszkolach i placówkach. Najwięcej, jak poinformowało MEN, w województwie dolnośląskim – 329; w woj. opolskim zawieszono prace w ponad 170 placówkach oświatowych.

Miliard dla poszkodowanych

Premier poinformował, że powodzian mogą już składać wnioski o pomoc. Jest to 10 tys. zł doraźnej natychmiastowej pomocy, a także do 100 tys. zł na remont mieszkania lub odbudowę pomieszczeń gospodarczych oraz i do 200 tys. zł na odbudowę budynków mieszkalnych. O pomoc można zgłaszać się do władz gminy, w której dana osoba mieszka i gdzie poniosła straty.

Tusk poinformował również, że rząd zapewnił rezerwę w wysokości 1 mld zł na potrzeby miejsc i ludzi poszkodowanych powodzią. – Nikt nie zostanie sam z takim problemem jak zalane mieszkanie. Będziemy starali się dotrzeć wszędzie – po to, żeby ludzie nie zostawali sam na sam z tymi problemami – podkreślił premier.

W pomoc powodziom zaangażowane są wszystkie służby. Do dyspozycji sztabów kryzysowych oddelegowano już 4.6 tys. żołnierzy i specjalistyczny sprzęt. W pełnej gotowości pozostają kolejne jednostki WOT. W działania zaangażowana jest także Żandarmeria Wojskowa, policja i Straż Graniczna.

Można pomóc powodziom

Ruszyły zbiórki dla powodziom. W akcję pomocy włączyły się m.in.: Polski Czerwony Krzyż, Caritas Polska, fundacja sie-



Premier Donald Tusk wziął udział w posiedzeniu sztabu kryzysowego we Wrocławiu, 16 września



Strażacy na zalanych terenach ratują nie tylko ludzi, ale również zwierzęta

pomaga.pl. Caritas Polska prowadzi zbiórkę pieniędzy dla powodziom za pośrednictwem strony internetowej caritas.pl. Wpłaty można również dokonywać poprzez BLIK na numer 668 070 000 tytułem POWODZ lub przelewem tradycyjnym na konto **77 1160 2202 0000 0000 3436 4384** z dopiskiem POWODZ.

Dane do przelewów zagranicznych: SWIFT: BIGBPLPWXXX, dolar (USD): **PL 57 1160 2202 0000 0000 6663 1212**.

Pomoc rzeczowa od firm może być zgłaszana na adres powodz@caritas.org.pl

Specjalną zbiórkę na rzecz powodziom uruchomił Polski Czerwony Krzyż. Wpłaty można dokonywać online poprzez stronę www.pck.pl, bezpośrednio na nr konta: **16 1160 2202 0000 0002 7718 3060**, za pośrednictwem BLIKa (794 33 22 11) lub platformy Zrzutka.pl.

Do przelewów zagranicznych PayU/PayPal: <https://pck.pl/wspieraj-nas/>.

Burmistrz Kłodzka Michał Piszko udostępnił na Twitterze numer konta Gminy Miejskiej Kłodzko, na który można wpłacić środki na pomoc powodziom: **62 9588 0004 7100 1010 2000 0020** z dopiskiem „Pomoc dla powodziom”.

Ogólnopolską zbiórkę pieniędzy prowadzi też fundacja siepomaga.pl. Adres zbiórki: <https://www.siepomaga.pl/powodzie>.

 TOMASZ RYZNER

**WYSYŁAMY DO POLSKI:**

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100www.polamerNY.com**POLAMER**



W OBIEKTYWIE

↓ PHOENIX, AZ – 11 sierpnia



Archiwum parafii

W parafii Matki Bożej Częstochowskiej odbył się odpust ku czci Gaździny Podhala, czyli Matki Bożej Ludźmierskiej uważanej za patronkę górali. Mszy św. towarzyszyła muzyka w wykonaniu góralskiej kapeli.

↓ HOUSTON, TX – 16 sierpnia



KG w Houston

W siedzibie polskiego konsulatu gościł Sławosz Uznański – polski astronauta, który przebywa w Teksasie w związku ze szkoleniem w NASA i przysłym udziałem w misji na Międzynarodowej Stacji Kosmiczej.

↓ DENVER, CO – 23-24 sierpnia



polishfoodfestival.org

Festiwal Polskiego Jedzenia organizowany co roku przez polską parafia św. Józefa w Denver to największe wydarzenie polonijne w Kolorado. Atrakcją 11. edycji był występ Zespołu Pieśni i Tańca „Powiśle” z Kwidzyna.

↓ MUNSTER, IN – 2 września



ZPPA

Podczas XXXII Sejmiku Związku Podhalan w Północnej Ameryce wybrano nowego prezesa, którym został pochodzący z Białego Dunajca Jan Król. W ostatniej kadencji był wiceprezesem ZPPA ds. kultury.

↓ BELLEVUE, WA – 7 września



facebook.com/syrena_seattle

Zespół folklorystyczny „Syrena” z Seattle reprezentował polską kulturę na dorocznym Northwest Ukrainian International Festival, który uchodzi za największy ukraiński festiwal w Stanach Zjednoczonych.

↓ CHICAGO, IL – 7 września



KG w Chicago

W siedzibie Związku Klubów Polskich w USA odbyło się wydarzenie wpisujące się w Narodową Akcję Czytania. Wicekonsul Agata Grochowska reprezentowała na spotkaniu konsulatu generalnego w Chicago.

↓ ROCKVILLE, CA – 7 września



Facebook

33. Polski Festiwal zorganizowany przez Polsko-Amerykański Klub w Sacramento cieszył się sporą frekwencją, a do atrakcji należały m.in. występy lokalnych zespołów Sokoły i Łowiczanie z San Francisco.

↓ MANHATTAN, NY – 13 września



KG w NY

W polskim konsulacie odbyło się spotkanie z biegaczem ekstremalnym Tomaszem Sobanią, który zamierza pokonać w ciągu 140 dni dystans ponad 5,200 km – od nowojorskiego Central Parku do Los Angeles.

↓ PORTLAND, OR – 14-15 września



Facebook

W Portland odbyła się 28. edycja dorocznego Polskiego Festiwalu. Polską kulturę w barwnym i tanecznym wydaniu reprezentował na nim m.in. zespół Lajkonik z Tucson w Arizonie (na zdj.).

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: info@whiteeaglenews.com.

POLISH CENTER OF JOHN PAUL II

Polskie Centrum im. Jana Pawła II
Clearwater, Florida



„Przyszłość zaczyna się dzisiaj,
nie jutro”

John Paul II

Zapraszamy na okolicznościowe spotkania, zabawy, imprezy patriotyczne i kulturalne oraz stałe wydarzenia programowe!

 **Niedzielne Obiady**
Niedziela od godz. 15:00

 **Biblioteka**
Niedz/Czw godz. 15:00-17:00

 **Klub Seniora**
Czwartek od godz. 15:00

 **Klub Ping-Ponga, Bilara i Piwa**
Piątek godz. 19.00-23.00

 **Polska Szkoła**
Sobota od godz. 9:00

 **Disco z Dj-em**
Sobota od godz. 21:00

NAJWIĘKSZY
OŚRODEK
KULTURY POLSKIEJ
NA ZACHODNIEJ
FLORYDZIE!

SZCZEGÓLNE INFORMACJE:

Adres: 1521 North Saturn Avenue, Clearwater, FL 33755 (biuro czynne w środę, czwartek, piątek i sobotę od 11 am do 4 pm)
E-mail: PolCenterBiuro@gmail.com | **Tel.** 727-298-8609 | www.polishcenterfl.org |  Polskie Centrum im. Jana Pawła II, Inc.

UBEZPIECZAMY

Domy • Auta • Biznesy • Mieszkania • Condominia
Budynki Wielorodzinne • Jachty • Motory
Inwestycje • Samochody Komercyjne
General Liability & Worker's Compensation

Podnadto ubezpieczenia na:
życie, zdrowie w tym Medicare

Pracujemy z największymi firmami
ubezpieczeniowymi aby znaleźć
TOBIE najlepsze oferty!

PRACUJEMY W:
NEW JERSEY - NOWYM JORKU
PENNSYLVANII - FLORYDZIE

Allstate 
You're in good hands



Zadzwoń jeszcze dziś!

908-474-1510

Cezary Gawel

Twój niezawodny partner
w świecie ubezpieczeń!

Cezary Gawel Agency & Financial Services, LLC
33 Wood Ave. South, 6th floor, Iselin, NJ 08830

POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA
NA DOMY W STANIE FLORYDA

GERARD SCHEFFLER

CELL: (773) 909-3346

NMLS# 219524

WWW.GERARDSCHEFFLER.COM/FLORIDA
SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM

20 LAT
DOŚWIADCZENIA
NOWIE PO POLSKU



KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

- pożyczki na kupno domów jednorodzinnych
- pożyczki na nieruchomości inwestycyjne
- pożyczki w całym stanie Floryda
- przefinansowania

GRU Financial Corp. 1410 Higgins Rd. #103, Park Ridge, IL 60068
NMLS: 189514



Polonia gromadząc się przed pomnikiem Katyń 1940 uczciła ważne wrześniowe rocznice

Dwie uroczystości

 Radio Rampa

Znajdujący się w Jersey City pomnik Katyń 1940 to dla Polonii miejsce szczególnie symboliczne. Monument ma wysokość ok. 12 metrów i składa się z granitowego cokołu, na którym znajduje się wykonana z brązu postać zakneblowanego żołnierza z rękami związanymi z tyłu, z wbitym w plecy bagnetem. Na froncie cokołu znajduje się napis „KATYŃ” i data: 1940, a na jego wschodniej części płaskorzeźba upamiętniająca Polaków zesłanych na Syberię. Pomnik upamiętnia też ofiary zamachu na WTC – w 2004 roku uroczystie odsłonięto okolicznościową tablicę nawiązującą do tego wydarzenia. Autorem monumentu jest polski rzeźbiarz – śp. Andrzej Pityński.

Kilka lat temu o pomniku zrobiło się głośno w związku z planami władz miasta, które chciały przenieść go w inne miejsce. Ostatecznie zwycięstwo odnieśli zwolennicy pozostawienia monumentu w dotychczasowej, bardzo reprezentacyjnej lokalizacji – na tle panoramy Manhattanu. Udało im się też na mocy prawa zagwarantować nieodwołalność tej decyzji. Sprawa ta jednak podzieliła Polonię i, mimo że kwestia lokalizacji pomnika nie jest już czymś podlegającym dyskusji, to podziały powstałe podczas tamtego sporu nadal się wśród części Polonii utrzymują. We wrześniu przed pomnikiem tydzień po tygodniu odbyły się dwie uroczystości, podczas których Polonia uczciła 85. rocz-



8 września odbyła się uroczystość zorganizowana przez Komitet Pamięci Zbrodni Katyńskiej 1940, Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej oraz Kongres Polonii Amerykańskiej

nicę wybuchu II wojny światowej i rosyjskiej agresji na Polskę, 84. rocznicę zbrodni katyńskiej i 23. rocznicę zamachów z 11 września.


Pierwsza z uroczystości miała miejsce w niedzielę, 8 września. Organizatorami tego wydarzenia byli: Komitet Pamięci Zbrodni Katyńskiej 1940, Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej oraz Kongres Polonii Amerykańskiej. Dzieci z Polskiej Szkoły Doksztalającej im. Henryka Sienkiewicza na Brooklynie uświetniły wydarzenie występami muzyczno-recytator-

skimi, a przedstawiciele Polonii i polonijnych organizacji złożyli wieńce przed pomnikiem.

Druga uroczystość odbyła się w niedzielę, 15 września, z inicjatywy Komitetu Ochrony Pomnika Katyńskiego i Obiektów Historycznych. Wzięli w niej udział przedstawiciele licznych polonijnych organizacji, weterani na czele z Tadeuszem Antoniakiem – komendantem naczelnym Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w Ameryce, a także młodzież szkolna z przedstawicielami dyrekcji


i nauczycielami z Polskiej Szkoły im. św. Stanisława Kostki w Wallington, Polskiej Szkoły im. Marii Skłodowskiej-Curie w Irvington i Polskiej Szkoły Doksztalającej im. marsz. J. Piłsudskiego w Jersey City. Przed pomnikiem złożono wieńce i wiązanki kwiatów, zaprezentowany został krótki program patriotyczno-artystyczny, odmówiono też modlitwę za ofiary wszystkich tych tragicznych wydarzeń, których rocznice upamiętniono.

 JLS

 M. Bielski



15 września przed pomnikiem Katyń 1940 lokalna Polonia zgromadziła się z inicjatywy Komitetu Ochrony Pomnika Katyńskiego i Obiektów Historycznych

 M. Bielski



Mayor Derek Armstead, Council President Michele Yamakaitis,
the City of Linden, Uptown Linden, and the Department of Parks & Recreation
presents the

City of Linden 5th Annual 2024 *Polish Festival*



*Free Event
Fun for
All Ages*

Sept. 21st
12:00PM - 8:00PM
(Rain date Sept. 22nd)

In front of Linden City Hall
301 North Wood Avenue, Linden, NJ 07036
Raymond Wood Bauer Promenade
400 North Wood Avenue, Linden, NJ 07036



Consulate General
of the Republic of Poland
in New York

Honorary Patronage
of the Consulate of the
Republic of Poland in New York

Bringing the Polish Community Together for One Big Event!

- **Special Event**
Slavic Invasion
- **Polish Rock Bands**
Dzieci PRL-u and SOVA
- **Authentic Polish Food**
- **Live Polish Music & DJ**
- **Children's Activities**
- **Beer and Wine Tent**
- **Polish Vendors**



City of Linden
NEW JERSEY
Community. Diversity. Progress.



Sponsored by the Union County
Board of County Commissioners
UNION COUNTY
We're Connected to You!



For more information, please contact: **Council President Michele Yamakaitis** at 908-494-0880 or **Danuta Lisowska** at 908-601-8598

Jubileusz 90-lecia istnienia żeńskiego chóru polonijnego Jutrzenka z Nowego Jorku

Ambasadorki polskiej pieśni i kultury

Od dziewięciu dekad śpiewem pielęgnują język polski, zaznając publiczność z muzyką polskich kompozytorów i kultury polskie tradycje. Chór Jutrzenka, który na początku września obchodził 90. rocznicę istnienia, to nie tylko grupa wspólnie śpiewających kobiet. Tworzą go osoby, które, określając się ambasadorkami polskiej pieśni i kultury, śpiewem zakorzeniają w sercach słuchaczy miłość do Polski.

Wyjątkowy jubileusz

8 września w Bay Ridge Manor na Brooklynie odbył się wyjątkowy bankiet, podczas którego Chór Jutrzenka świętował swoje 90-lecie. W uroczystości uczestniczyło około 75 osób, w tym byli i obecni członkowie chóru, przedstawiciele polonijnych instytucji, m.in. Marie Skłodowska-Curie Professional Women's Association i Komitetu Głównego Parady Pułaskiego, proboszcz parafii Matki Boskiej Częstochowskiej i św. Kazimierza ks. dr Janusz Dymek oraz reprezentanci innych chórów z tzw. dystryktu siódmego Związku Śpiewaków Polskich w Ameryce. Było to spotkanie pełne emocji, wspomnień oraz radosnego śpiewu, które upamiętniło niemal wiek działalności chóru.

Bankiet był otwarty dla wszystkich miłośników muzyki. Goście mieli okazję posłuchać małego koncertu przygotowa-



Chór Jutrzenka

Na Międzynarodowym Zjeździe Chórów Związku Śpiewaków Polskich w Buffalo w 2023 r. chór Jutrzenka zajął 3. miejsce w kategorii chórów żeńskich

nego przez sam chór. W trakcie wydarzenia nie zabrakło również wspólnego śpiewania oraz tańca na parkiecie. Po kilku godzinach hucznej zabawy każdy gość otrzymał pamiątkowy prezent z wygrawerowanym napisem upamiętniającym jubileusz.

– Uczestnicy balu bawili się tak dobrze, że nie chcieli go opuszczać – mówi Leokadia Juszcak, obecna prezeska Chóru Jutrzenka. – Muzyka była świetnie dobrana, mieliśmy własnego DJ-a. Goście mówili, że wręcz żałują, że już muszą iść do domu, ale byli bardzo zadowoleni. Udało

nam się stworzyć miłą, rodzinną atmosferę – dodaje z uśmiechem.

Moc pieśni

Początki Chóru Jutrzenka sięgają lat 30. XX wieku, a jego historia jest ściśle związana z ówczesną historią Polski. Polacy, emigrując ze znajdującej się pod zaborem ojczyzny, szukali sposobu na podtrzymywanie własnej kultury i języka. Z pomocą Związku Narodowego Polskiego organizowali się w różne grupy chóralne, a jedną z nich była właśnie, wtedy jeszcze nieposiadająca nazwy, Jutrzenka. Jak wskazuje Leokadia Juszcak, w tamtych czasach pieśń miała wielką moc.

– Wtedy to było zachłyśnięcie śpiewem. Wszyscy śpiewali, podczas koncertów zbierali pieniądze, wysyłali je do Polski. Po to, żeby jej pomagać. W ten sposób pieśnią walczyli o wolną Polskę. Gdy Polska odzyskała wolność, polscy emigranci wracali do ojczyzny właśnie z pieśnią na ustach. Śpiewali i krzyczyli do siebie nawzajem, pozdrawiali słowami „Niech żyje Polska, wiwat Polska, niech żyje pieśń, wiwat pieśń”. Dlatego do dzisiaj naszym zawołaniem jest „Górz pieśń” i „Górz pieśń polska” – tłumaczy.

Z pokolenia na pokolenie

Chór Jutrzenka jest chórem amatorskim, wspieranym przez profesjonalnych mu-

zyków. Do grupy może dołączyć każda kobieta, która ukończyła 16 lat, potrafi śpiewać, czuje muzykę i kocha Polskę.

– Mile widziane są kobiety i dziewczęta w każdym wieku, aby utrzymać ciągłość chóralnej tradycji i przekazywać ją kolejnym pokoleniom – mówi Leokadia Juszcak.

Chór spotyka się raz w tygodniu na próbach w Centrum Polsko-Słowiańskim na Greenpoint. Repertuar obejmuje pieśni patriotyczne, religijne, ludowe czy żołnierskie, zawsze dopasowywane tematycznie pod konkretne okoliczności. Chórzystki koncertują głównie na terenie stanu Nowy Jork, a co cztery lata spotykają się z innymi chórmi na międzynarodowym zjeździe. Zeszłoroczny zlot był wyjątkowy dla Jutrzenek, zakończony zajęciem przez chór 3. miejsca w swojej kategorii (żeńskich chórów). Corocznie Jutrzenka, łącząc siły z innymi chórmi, przygotowuje m.in. koncerty bożonarodzeniowe, przy pomniku Tadeusza Kościuszki podczas związanych z nim uroczystości oraz w Katedrze św. Patryka na Manhattanie z okazji Parady Pułaskiego.

– W tym roku też się tam spotkamy – zapowiada prezeska chóru. – Nasze chórzystki będą miały podczas parady własny baner – dodaje.

MARLENA HEBDA



Bankiet z okazji jubileuszu 90-lecia chóru Jutrzenka odbył się 8 września w Bay Ridge Manor na Brooklynie



Zapraszamy do współpracy **NOWYCH AGENTÓW**

50 LAT

Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez **POLAMER**

Nie mieszkasz blisko naszego punktu?
Wyślij z domu na send.polamerusa.com

- paczki morskie i lotnicze
- mienie przesiedlenia
- transport komercyjny
- przekazy pieniężne
- bilety lotnicze oraz kwiaty i zestawy upominkowe do Polski

■ GREENPOINT - NY
167 Greenpoint Ave.
Tel. 718-349-1319

■ MASPEETH - NY
64-02 Flushing Ave.
Tel. 718-326-2260

■ ROSELLE - NJ
275 Cox St. - Magazyn Cargo
Tel. 908-352-9100

■ WALLINGTON - NJ
130 Main Ave.
Tel. 973-779-6613

Adresy wszystkich naszych biur i agentów znajdziesz na stronie Polamerusa.com bądź pod **773-774-8855**

FLORYDA: Cape Coral, Fort Myers, Naples i okolice

Jones & Co. Realty

Vito Kostrzewski - Realtor

Ich spreche deutsch/mówię po polsku!

1342 Colonial Blvd., H-59
Fort Myers, FL 33907

Mobile: 239-910-5400
Office: 239-415-5881
Fax: 877-329-8486
vitorealtor@vitofl.com

www.FloridaHomeParadise.com



Internetowa edycja „Białego Orła” w nowej odsłonie – czytaj na BialyOrzel24.com!

BIAŁY ORZEŁ 24 .com



Parafia Św. Andrzeja Boboli w Dudley MA

starająca się o podniesienie do rangi pierwszego w Ameryce Sanktuarium ku czci Patrona Polski zaprasza na:

Msze Święte dla Pielgrzymów
w każdą niedzielę, godz. 10:30 – w j. angielskim, godz. 12:00 – w j. polskim

Msze Święte za Ojczyznę
15. dnia każdego miesiąca o godz. 18:00 – w j. angielskim
16. dnia każdego miesiąca o godz. 18:00 – w j. polskim
Od godz. 17:30 – adoracja i czytanie intencji z prośbami o wstawiennictwo do św. Andrzeja

ST. ANDREW BOBOLA PARISH
54 WEST MAIN STREET, DUDLEY, MA 01571

Informacje i kontakt: 508-943-56-33 lub rectory@standrewbobola.net
Kim był św. Andrzej Bobola? Dowiedz się więcej na: www.standrewbobola.com

WinDoorfull Imports Inc

We help turn your ideas into reality

Let **WinDoorfull** makes it **WONDERFUL!**

- Najwyższej jakości okna dwu szybowe białe i czarne,
- Drzwi balkonowe jednoskrzydłowe, french door i drzwi przesuwne,
- Nowoczesne drzwi zewnętrzne i wewnętrzne,
- Rolety Dzień-Noc,
- Moskitiery do okien i drzwi,
- Rolety zewnętrzne na okna i drzwi,
- Rolowane bramy garażowe,
- Polskie dachy i rynny,
- Panele betonowe 3D



Contact Us Now
NYC 716-404-3300
store@windoorfull.com
NJ 973-246-4875
storenj@windoorfull.com

97-38 99th Street Ozone Park, NY 11416
800 River Drive Garfield, NJ 07026

www.windoorfull.com

Zbliża się kolejna edycja charytatywnego Biegu o Uśmiech Dziecka

Children's Smile Foundation zaprasza na ósmą edycję charytatywnego Biegu o Uśmiech Dziecka. Zgodnie z tradycją jest on organizowany wspólnie z Polską Running Team, a patronat honorowy sprawuje Konsulat Generalny RP Nowym Jorku.


Tegoroczny Bieg o Uśmiech Dziecka odbędzie się w niedzielę, 22 września, i będzie miał miejsce w Forest Park na Queensie (Woodhaven Blvd. & Forest Park Dr., Queens, NY 11421). Trasa będzie rozciągała się wśród pięknych parkowych widoków, co na pewno dostarczy biegaczom dodatkowych atrakcji i wrażeń. Jej dystans będzie wynosił 5 km (5K). Początek sportowej imprezy zaplanowany jest na godz. 11:00 rano. Rejestracja uczestników odbywa się poprzez stronę internetową: <https://events.elitefeats.com/24childrenssmile>.

Opłata od uczestników wynosi 40 dolarów. W tę cenę wliczona jest okolicznościowa koszulka 8. edycji Biegu o Uśmiech Dziecka, a także kawa, herbata i ciasto. W dniu biegu rejestracja potrwa tylko do godz. 10:00 rano, a opłata będzie wynosiła 50 dolarów. Dla dzieci w wieku od 5 do 12 lat udział w biegu jest bezpłatny, a trasa jaką będą miały do pokonania będzie wynosiła 1000 m (1K).

Dochód z charytatywnej imprezy będzie przeznaczony na pomoc chorym i potrzebującym dzieciom.

Radości z możliwości przeprowadzenia kolejnej edycji tej charytatywnej imprezy sportowej nie kryje Wojciech Maślanka, dyrektor wykonawczy Children's Smile Foundation. – Cieszę się, że po raz kolejny będziemy mogli spotkać się na naszej dorocznej imprezie mającej nie tylko dobroczynny, ale również rodzinny charakter. Czynny udział w biegu mogą wziąć zarówno rodzice, jak i dzieci. W dodatku wszyscy najmłodszy uczestnicy – do 12. roku życia – mają zagwarantowany bezpłatny udział oraz pamiątkowe medale – podkreśla.

Zorganizowanie Biegu o Uśmiech Dziecka możliwe jest dzięki wsparciu sponsorów. Głównym sponsorem jest Polsko-Słowiańska Federalna Unia Kredytowa. Poza tym charytatywną imprezę wsparły także firmy: ETS Contracting, Perecman Firm P.L.L.C., Belvedere Bridge, Joanna Gwozdz Attorney at Law, Kurzatkowski Law Group P.C., Pulaski Association of Business and Professional Men, Green & Szymanski-Low Offices, Vision Financial Planning, Victoria Consulting & Development LLC, AMN Corporation, Grzegorz Wolski PT PC, Ella Business Center Insurance, FT Services & Distribution LLC, JEPOL Construction oraz Szkoła Języka i Kultury Polskiej im. JPIL na Maspeth. Patronat medialny sprawują: „Biały Orzeł”, „Kurier Plus”, „Nowy Dziennik”, „Tygodnik Plus” oraz portale – www.Bazarynka.com, [Dziennik Polonijny](http://DziennikPolonijny.com) (www.Poland.us) oraz [Zza oceanu](http://Zza.oceanu.com) (www.zza.oceanu.com).

Więcej informacji na temat Biegu o Uśmiech Dziecka można znaleźć na stronie www.childrenssmilefoundation.org oraz na facebookowym profilu fundacji, a także uzyskać w jej biurze pod numerami telefonów: (347) 602-3622 lub (718) 894-6443. 



ZAPRASZAMY NA ODŚLONIĘCIE POMNIKA BOHATERÓW

“Walki o Niepodległość po 1944 - 45 roku i Solidarności”

22 WRZEŚNIA 2024
AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
654 FERRY ROAD, DOYLESTOWN, PA

Zapraszamy również na
“Forum Polonijne - Marsz do Solidarności”

PROGRAM:

SOBOTA
21 września 2024
Forum Polonijne - Marsz do Solidarności
10:00 AM - 6:00 PM Visitors Center

NIEDZIELA
22 września 2024
12:30 PM Uroczysta Msza Św.
2:00 PM Odsłonięcie Pomnika na Cmentarzu Polonijnym

WWW.SDCC-USA.ORG



FUNDATORZY



MEDIA



ORGANIZACJE



Polonez

Paczki do Polski

PROGRAM LOJALNOŚCIOWY

WYŚLIJ PACZKI DO POLSKI I UZYSKAJ DARMOWĄ WYSYŁKĘ!

Im więcej paczek wysyłasz, tym więcej oszczędzasz! Punkty zdobyte w naszym Programie Lojalnościowym sumują się i mogą być wymienione na darmową wysyłkę

1000 = \$25
punktów zniżki na paczkę

* Punkty lojalnościowe nie mają wartości pieniężnej i nie mogą być wykorzystywane na inne usługi.

Lokalizację:



Wyślij online:



 (908) 862-1700

 polonezamerica.com



- ✓ ZARÓB WIĘCEJ
- ✓ ZASIL PLAN EMERYTALNY
- ✓ POWIĘKSZ ZWROT PODATKOWY
- ✓ DOŁĄCZ DO PRCUALife I CELEBRUJ Z NAMI

OTWIERAJĄC KONTO EMERYTALNE W NOWEJ SERII LUB DOKONUJĄC TRANSFERU ISTNIEJĄCEGO KONTA

MYGA
MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY
EDGE 150^K — 3 LATA
5.00%^{*}
APY
3 LATA GWARANTOWANE
\$1,500 minimum wpłaty

STAR 150^K — 5 LAT
6.00%^{*}
APY
1 ROK GWARANTOWANY
\$500 minimum wpłaty

ELITE 150^K — 8 LAT
7.00%^{*}
APY
1 ROK GWARANTOWANY
\$500 minimum wpłaty

*MINIMUM GWARANTOWANE 3%



Ponad 70 żeglarzy i sympatyków żeglarstwa ze wschodniego wybrzeża USA wzięło udział w tegorocznych regatach Polonia Rendezvous w Connecticut

Żeglarska randka

 Mat. organizatorów

Na przełomie sierpnia i września polonijni miłośnicy żeglarstwa mieli okazję wspólnie celebrować swoją pasję oraz przetestować żeglarskie umiejętności. W dniach 30 sierpnia – 1 września w New London, CT odbyła się tegoroczna edycja zlotu Polonia Rendezvous, który zawsze przyciąga kilkudziesięciu polonijnych żeglarzy ze wschodniego wybrzeża USA. Udział w niej wzięło 12 jednostek oraz ponad 70 żeglarzy i sympatyków żeglarstwa.

„Żeglarska randka”

Tegoroczna impreza miała wyjątkowy charakter. Z okazji 30-lecia tego wydarzenia organizatorzy przygotowali dla żeglarzy dodatkowe atrakcje, które uczyniły zlot jeszcze bardziej niezapomnianym. Impreza rozpoczęła się w piątek, 30 sierpnia. Uczestnicy regat mogli wziąć udział w wieczorne przy ognisku, któremu towarzyszyły tradycyjne żeglarskie pieśni – szanty. To był moment na poznanie się, nawiązanie nowych znajomości oraz wspomnienia o poprzednich edycjach. Z

pewnością było co opowiadać – zlot Polonia Rendezvous ma za sobą bogatą historię.

Impreza, żartobliwie nazywana „żeglarską polonijną randką”, została zainicjowana w 1994 r. przez Jurka Kołakowskiego, legendarnego żeglarza i jednego z pierwszych członków Klubu Żeglarskiego na Brooklynie, NY. Od tamtej pory regaty odbywały się w różnych lokalizacjach, takich jak Mystic, Boston, Block Island, Newport czy zatoka Georgian Bay w Kanadzie. Każdy zlot Polonia Rendezvous, organizowany od ponad 30 lat, ma na celu nie tylko rywalizację sportową, ale przede wszystkim integrację polonijnego środowiska żeglarskiego. Dla wielu uczestników regaty to nie tylko zawody, ale również miejsce spotkań, wymiany doświadczeń i wspólnego celebrowania i promowania polskiej kultury.

Emocjonująca rywalizacja

Sobotni program był najbardziej intensywny i stanowił główny punkt całego zlotu. Oficjalne otwarcie imprezy odbyło



Tegoroczne regaty odbyły się w dniach 30 sierpnia – 1 września w New London, CT

się o 9:00 uroczystym podniesieniem polskiej flagi. Następnie kapitanowie jachtów spotkali się na odprawie, gdzie omówiono regulamin oraz trasę regat. Główna część programu, żeglarskie zawody, wystartowała wczesnym popołudniem. Poprzedziła ją parada jachtów, stanowiąca okazję do podziwiania pięknie udekorowanych łodzi z białymi-czerwonymi flagami. Żeglarze walczyli w duchu sportowej rywalizacji, a trasa, która wiodła przez różnorodne akweny, dostarczyła wszystkim uczestnikom nie tylko sportowych emocji, ale również niezapomnianych wrażeń z pięknych krajobrazów. Dodatkowym urozmaicheniem tegorocznych regat była nowa trasa, prowadząca przez malownicze wody rzeki Thames, aż do zatoki Long Island Sound, co wprowadziło nowe wyzwania nautyczne. – Mimo że tegoroczna edycja odbyła się według sprawdzonej formuły, nowa lokalizacja z pewnością uatrakcyjniła trasę i dodała świeżości całemu wydarzeniu – wskazuje Marcin Malicki, współorganizator regat. Dodatkowo, jubileuszową atrakcją była także prezentacja slajdów przedstawiająca historię regat od początku ich istnienia.

Tegorocznym zwycięzcą została załoga jachtu Maestrale pod dowództwem kapitana Radosława Kurka. W wieczornej ceremonii wręczenia nagród wzięli udział wszyscy uczestnicy zlotu. Komisja rega-

towa, w której skład weszli doświadczeni polonijni żeglarze, ogłosiła wyniki regat. Wieczorem, po emocjonującej rywalizacji, odbyła się uroczysta kolacja w formie bufetu, a następnie wieczorna impreza, podczas której uczestnicy mogli wspólnie świętować sukcesy. Wszyscy uczestnicy bawili się wspólnie podczas koncertu szantowego w wykonaniu Dariusza Ocetka. Zlot zakończył się w niedzielę symbolicznym opuszczeniem polskiej flagi.

Integracja polskich żeglarzy

Jak podkreśla Marcin Malicki, współorganizator i komodor zlotu, tegoroczna edycja była wyjątkowa również dla niego. Choć w tym roku, ze względu na pełnioną funkcję organizatora, nie mógł wziąć bezpośredniego udziału w regatach, czuje ogromną satysfakcję z sukcesu całego wydarzenia. – Jako uczestnik i współorganizator poprzednich zlotów, chciałbym podkreślić, iż jest to impreza, na której kolejną edycję polonijni żeglarze czekają i przygotowują się praktycznie przez cały rok – mówi Malicki. – Każde regaty to niezapomniane dla polonijnych żeglarzy wydarzenie. Możliwość odnowienia starych i nawiązania nowych znajomości czy wspomniania dotychczasowych spotkań i wypraw żeglarskich – dodaje.



Żeglarski zlot Polonia Rendezvous zgromadził wielu polonijnych żeglarzy i sympatyków żeglarstwa ze wschodniego wybrzeża



Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



BIAŁY
WHITE EAGLE
ORZEŁ

POCZYTAJMY RAZEM

Jesienna przygoda Zosi

Mała Zosia była bardzo ciekawską dziewczynką. Pewnego dnia, gdy przyszła jesień, zauważyła, że świat wokół niej zaczął się zmieniać. Drzewa, które jeszcze niedawno były pełne zielonych liści, teraz mieniły się ciepłymi barwami żółci, pomarańczy i czerwieni.

Zosia postanowiła wyruszyć na spacer do pobliskiego parku, żeby zobaczyć te zmiany z bliska. Na ścieżce spotkała wiewiórkę, która zbierała orzechy.

— Dlaczego zbierasz te orzechy? — zapytała Zosia.

— Robię zapasy na zimę! — odpowiedziała wiewiórka. — Gdy nadejdą chłodne dni i śnieg przykryje ziemię, nie będzie już łatwo znaleźć jedzenia.

Zosia zrozumiała, że zwierzęta przygotowują się do zimy. Idąc dalej, zobaczyła jeża, który powoli wędrował w kierunku sterty liści.

— Co robisz, jeżyku? — zapytała Zosia.

— Szukam miejsca na sen zimowy — odpowiedział jeż. — Gdy nadejdzie zima, zapadnę w głęboki sen pod ciepłą kołdrą z liści.

Zosia uśmiechnęła się, widząc jak wszystkie zwierzęta szykują się na zimę. Spojrzała w niebo i zauważyła, że słońce świeci teraz krócej, a dni stają się chłodniejsze.



Gdy wróciła do domu, opowiedziała mamie o swojej przygodzie. Mama wzięła Zosię na kolana i powiedziała:

— Jesień to czas przygotowań. Przyroda zmienia się, by przetrwać zimę. A potem, gdy zima odejdzie, wszystko znów się obudzi, a świat znowu zakwitnie na wiosnę.

Zosia zasnęła tego wieczoru z uśmiechem na twarzy, marząc o wszystkich pięknych przygodach, jakie jeszcze przed nią, gdy pory roku będą się zmieniać.

SŁOWEM MALOWANE

Cztery pory roku

Wiosna przynosi świeży oddech,
pąki pękają na drzewach,
ziemia pachnie nowym życiem,
wszystko budzi się do istnienia.

Lato rozgrzewa ziemię,
słońce tańczy na wodzie,
długie dni pełne światła,
czas beztroski i zabawy.

Jesień maluje świat kolorami,
liście szeleszczą pod stopami,
wiatr przynosi chłód i ciszę,
świat zwalnia, przygotowuje się do snu.

Zima otula białym kocem,
świat zastyga w spokojnym bezruchu,
noc trwa dłużej,
wszystko czeka na nowe przebudzenie.

NAUKA I ZABAWA

Ciekawe gry słowne na długie wieczory

Zbliżają się jesienne wieczory, które można jednak spędzić w rodzinnym gronie nie tylko miło, ale i pożytecznie. Oto trzy gry, w które można grać z dziećmi w domu, aby rozwijać ich słownictwo:

1. Skojarzenia

Gra polega na tym, że jedna osoba mówi jakieś słowo, a kolejna musi wymienić inne, które jej się z nim kojarzy. Na przykład: „dom” – „rodzina” – „dziecko” – „szkoła” itd. Gra rozwija kreatywność, uczy szybkiego myślenia i poszerza zasób słów. Można modyfikować zasady, np. używać tylko rzeczowników, przymiotników lub słów związanych z konkretną kategorią, np. zwierzęta, jedzenie.

2. Kalambury

Jest to klasyczna gra, w której jedna osoba przedstawia hasło bez używania

słów, a reszta musi je odgadnąć. Można dostosować poziom trudności do wieku dzieci, wybierając prostsze lub trudniejsze hasła. Ta gra uczy rozumienia znaczeń słów i ich związków z przedmiotami czy czynnościami. Dzieci uczą się kojarzyć słowa z gestami i opisami.

3. Zgadnij, kim jestem?

Każdy z graczy wybiera postać, zwierzę lub przedmiot i zapisuje to na karteczce, a następnie przykleja ją do czoła innej osobie, tak aby nie widziała swojego wyboru. Każdy z graczy zadaje pytania, na które inni odpowiadają tylko „tak” lub „nie”, próbując zgadnąć, kim lub czym jest. Gra wymaga zadawania precyzyjnych pytań, które rozwijają umiejętność opisywania cech i formułowania pytań.

Te gry nie tylko bawią, ale także pomagają dzieciom poszerzać zasób słownictwa w sposób naturalny i przyjemny.

 Archiwum WEM



Gry słowne pomagają dzieciom poszerzać zasób słownictwa w sposób naturalny i przyjemny

CO KRAJ, TO OBYCZAJ

Światowy Dzień Jabłka

28 września obchodzimy Światowy Dzień Jabłka. Święto ma na celu popularyzowanie zalet tego owocu, a jest ich wiele. W jabłku znajdziemy witaminy z grupy B, witaminy A, E i K, antyoksydanty, a także minerały: jod, potas, magnez, cynk, fluor, mangan, siarkę, miedź i fosfor.

W kulturze jabłko uważane za symbol zdrowia, nieśmiertelności, początku, pokusy, a także miłości. Jabłko jest też tradycyjnym atrybutem władzy królewskiej.

Dlaczego warto jeść jabłka?

Skórka jabłka zawiera chrom – minerał, który odgrywa ważną rolę w działaniu insuliny. Insulina jest hormonem, który pomaga regulować poziom cukru we krwi, umożliwiając wykorzystanie cukru do produkcji energii.

Jabłka są bogatym źródłem błonnika pokarmowego, dzięki czemu dają uczucie sytości i przyspieszają metabolizm, korzystnie wpływając na trawienie.

Świeże jabłka są dobrym źródłem witaminy C i doskonałym źródłem kwercetyny, a także mają dużą liczbę polifenoli.

Fitochemikalia to organiczne związki występujące w roślinach, które mają działanie biologiczne, ale nie mają wartości odżywczej. Substancje fitochemiczne nie zostały jeszcze dogłębnie zbadane, ale znane są z ich ogólnych właściwości metabolicznych i przeciwzapalnych.

 Archiwum WEM



CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

Zapisujemy określenia dni

Jak zapisujemy określenia dni? Zwykle, normalnie użyte, nieprzenośne określenia dni tygodnia zapisujemy małymi literami: **poniedziałek, wtorek, środa, czwartek, piątek, sobota, niedziela**.

Małymi literami zapisujemy także przenośne użycia określeń dni, np. czarny wtorek – o 29 października 1929 r., czyli o dniu największego krachu na giełdzie amerykańskiej, lub o 11 września 2001 r., czyli o dniu, w którym padły wieże nowojorskiego World Trade Center; czarny czwartek – o 28 czerwca 1956 r., czyli o dniu, w którym doszło do starcia poznańskich robotników z oddziałami wojska, lub o 17 grudnia 1970 r., czyli o dniu całodziennych, krwawych walk w czasie robotniczych protestów na Wybrzeżu.

Małą literą piszemy też 'lany poniedziałek', 'tłusty czwartek', bo to określenia

zwyczajów. Małą literą zapiszemy też określenie dnia, w który przypada jakieś święto, gdy określenie to nie wchodzi do nazwy święta, np. czwartek Bożego Ciała, niedziela Bożego Miłosierdzia.

Pisownię wielką literą stosujemy wtedy, gdy określenie dnia wchodzi do nazwy święta: Środa Popielcowa, Wielki Czwartek, Wielki Piątek, Wielka Sobota, Niedziela Palmowa, Niedziela Biała, Wielka Niedziela, Niedziela Wielkanocna, Poniedziałek Wielkanocny, Wielki Poniedziałek.

Uwaga! W starszych wydaniach słownika ortograficznego PWN możemy znaleźć pisownię: środa popielcowa, niedziela wielkanocna. Obecnie jednak połączenia te zostały uznane za nazwy świąt liturgicznych i jako takie pisane są wielkimi literami.

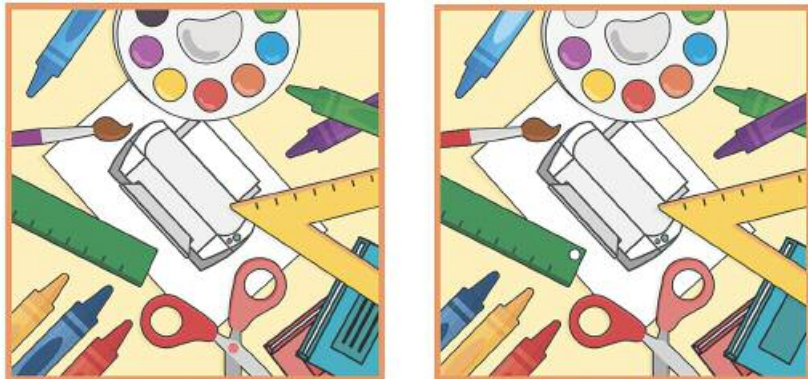
REBUS

Rozwiąż rebus!



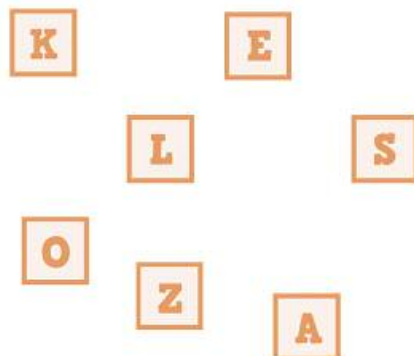
ZADANIE

Znajdź 10 różnic!



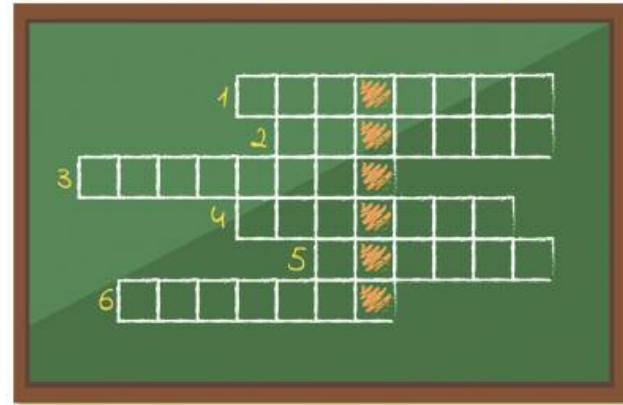
UKŁADANKA

Co widzisz na obrazku?
Ułóż słowo z podanych liter.



KRZYŻÓWKA

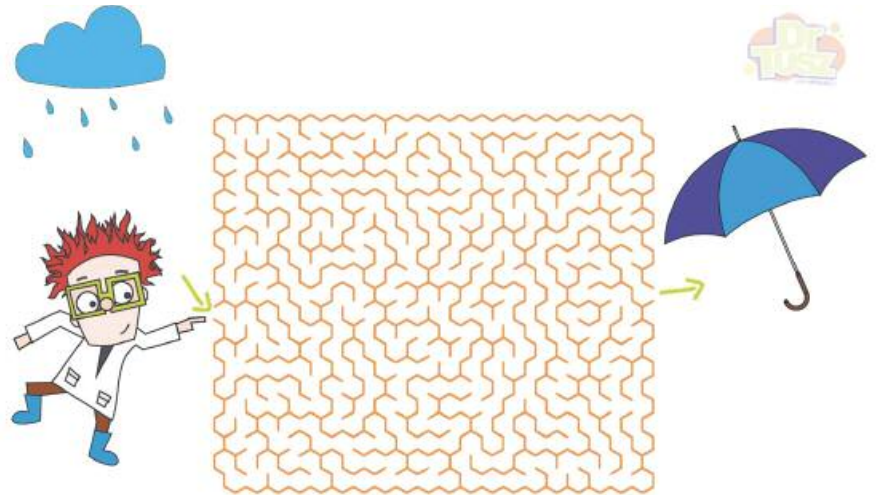
Rozwiąż krzyżówkę!



1. Przedmiot artystyczny w szkole.
2. Inaczej czas wolny między lekcjami.
3. Nauczyciel zapisuje tam oceny.
4. Dźwięk mówiący o zakończeniu lekcji.
5. Służy do zapisywania notatek.
6. Nauczyciel pisze po niej podczas zajęć.

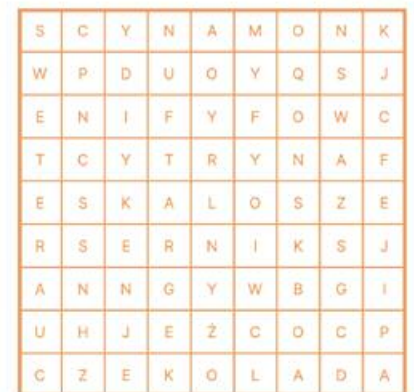
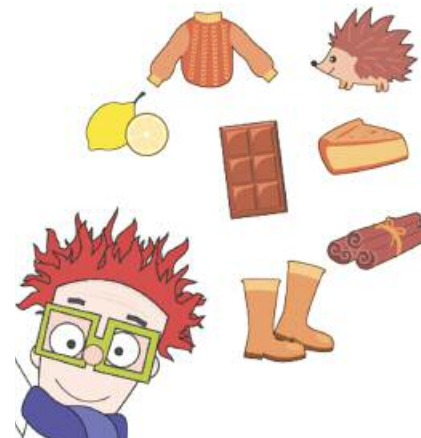
LABIRYNT

Zaczął padać deszcz. Pomóż chłopcu znaleźć parasol



WYKRĘŚLANKA

Znajdź w wykreślanke rzeczy pozostawione na obrazkach. Zakreśl te słowa.



KĄCIK RODZICA

Czy warto posyłać dziecko do polskiej szkoły?

Wrzesień jest miesiącem, w którym rozpoczyna się nowy rok szkolny. Wielu rodziców na emigracji rozważa, czy warto posyłać dziecko do polskiej szkoły sobotniej. I nawet jeśli się zdecydujemy, początkowo silna wola zazwyczaj osłabia się z czasem. Wszyscy wszakże lubimy w weekend dłużej pospać, a sobotni odpoczynek po tygodniu ciężkiej pracy jest niezwykle kuszący. Im dziecko jest starsze i głośniejsze domaga się większej swobody oraz wolnych sobót, tym trudniej wytrwać w tym postanowieniu. Racjonalizujemy sobie wówczas, że nauka polskiego nie jest niezbędna, język angielski jest przecież uniwersalny. Często nie planujemy powrotu do polskiej szkoły po wakacjach, a polska edukacja wydaje się czasem bezcelowa, a do podstawowej nauki języka wystarczy dom rodzinny. Dodatkowo dochodzą kwestie finansowe i być może mało dogodna lokalizacja placówki. No i dzieci mają dość szkoły przez cały tydzień.

Powyższe czynniki są ważne i zrozumiałe, jednakże znikome w porównaniu do korzyści, jakie może przynieść dziecku uczęszczanie do polskiej szkoły weekendowej na obczyźnie. Po pierwsze: polska szkoła zwiększa szanse dziecka na harmonijny rozwój jego osobowości. Dla każdego dziecka najważniejszą potrzebą jest poczucie, że jest bezpieczne, że wie, gdzie jest jego miejsce w świecie. Osadzenie dziecka w jego przeszłości, poznanie języka i kraju rodziców i dziadków daje mu poczucie wspólnoty, bezpieczeństwa, świadomości swoich korzeni. Polska szkoła daje także szansę na to, aby dziecko było całkowicie dwujęzyczne. Nie tylko poprzez naukę czytania i pisania po polsku i rozszerzenie wiedzy z historii i geografii, ale także poprzez dodatkowe kontakty z polskim rówieśnikami. Im więcej kontaktów nasze dziecko będzie miało z Polakami spoza rodziny i grona ścisłych znajomych, tym bogatsze będzie jego polskie słownictwo.

Kontakty z polskimi rówieśnikami są szczególnie ważne dla dzieci z rodzin mieszanых. W takich przypadkach tylko jedno z rodziców rozmawia z dzieckiem w języku polskim. Bardzo ważna jest konsekwencja i wytrwałość. Jeżeli nie będziemy sumienni w edukacji polonistycznej dziecka, skutki mogą być opłakane – straci ono bowiem bezpowrotnie szansę na bycie całkowicie dwujęzycznym.

Warto sobie uświadomić, że polska szkoła to nie tylko nauka języka. To poszerzenie horyzontów, jak już wcześniej wspominałam, choćby poprzez studiowanie treści historyczno-geograficznych czy poznawanie polskiej



© Archiwum WEM

Polska szkoła to miejsce, gdzie dziecko nie tylko ma szansę lepiej poznać język polski i historię ojczystego kraju, ale też nawiązać przyjaźnie z rówieśnikami polskiego pochodzenia

kultury i tradycji. Czasami nie zdajemy sobie sprawy, jak ważne jest poczucie przynależności do wspólnoty i nabywanie tożsamości kulturowej dla rozwoju człowieka. Ważne jest tutaj również, aby uświadomić sobie ważny aspekt dwujęzyczności oraz korzyści, które są z nią związane. Według nowoczesnych badań dwujęzyczność ma same zalety, są to:

- lepsza pamięć i kreatywność;
- umiejętność formułowania i wyciągania wniosków;
- myślenie poza schematami;
- doskonały wpływ na rozwój intelektualny (osoby dwujęzyczne lepiej wypadają w testach na inteligencję);
- odporność na niektóre choroby układu nerwowego, np. Alzheimer.

Polska szkoła jest także kluczowa dla dzieci, których rodzice planują powrót do kraju. Z pewnością ułatwi im ona transfer i proces adaptacji w nowej rzeczywistości.

Warto wspomnieć, że weekendowe szkoły nie są w stanie same z siebie zdziałać „cudów” w kwestii nauce języka. Konieczna jest ścisła korelacja środowiska domowego ze środowiskiem szkolnym. Rodzic, zapisując dziecko do szkoły, zobowiązuje się do systematycznej pracy z nim w zakresie doskonalenia języka polskiego w domu. Jest to nie tylko konieczność, ale droga, aby dziecko osiągnęło sukces w tej dziedzinie. Niejednokrotnie sprawdzają się tutaj stare jak świat przysłowia: „Z pustego i Salomon nie naleje”, co oznacza, że nie da się zrobić czegoś, jeśli nie ma do tego odpowiednich środków lub chęci.

Dlaczego warto posyłać dziecko do polskiej szkoły?

- bo zawsze warto znać i rozumieć swoje pochodzenie;
- dla korzyści psychologicznych – poczucie łączności z tradycją rodziny daje siłę emocjonalną i stabilność psychiczną;
- dzieci, które wrócą do Polski, ominie stres związany ze słabą znajomością języka polskiego;
- dobre opanowanie języka rodzimego jest najlepszą podwaliną do nauki języka drugiego’ np. angielskiego i każdego następnego;
- doskonalenie dwujęzyczności;
- świat stał się wielokulturowy – osoby dwujęzyczne są bardziej konkurencyjne na rynku pracy;
- w polskiej szkole można spotkać fascynujące osoby i nawiązać przyjaźnie na całe życie!

Wracając do początkowego pytania: czy warto wysłać dziecko do polskiej szkoły? Myślę, że wszystko zależy od sytuacji indywidualnej. Każdy rodzic musi sam rozważyć wszystkie za i przeciw, a także wysłuchać co ma na ten temat do powiedzenia dziecko.

Nie sposób jednak nie zauważyć bardzo wielu długofalowych, pozytywnych skutków, jakie niesie za sobą uczęszczanie do takiej placówki.



SYLWIA WADACH-KLOCZKOWSKA
Nauczycielka Szkoły Języka Polskiego
im. św. Jana Pawła II
w Bostonie

Bibliografia:

- <http://www.spgalway.com/dlaczego-warto-posylac-dziecko-do-polskiej-szkoly.html>
- <https://www.polskaszkolawkillarney.com/dlaczego-warto-posylac-dziecko-do-polskiej-szkoly>
- <https://psychologwloodynie.blog/2019/01/08/polska-szkola-sobotnia/>



Dlaczego Quinnipiac University?



- **91% studentów otrzymuje stypendia**
- **98% absolwentów znajduje zatrudnienie lub podejmuje dalszą naukę w ciągu 6 miesięcy od ukończenia studiów**
- **Ponad 110 programów i 55 specjalizacji**
- **20 programów „podwójnych dyplomów” dual-degree (wliczając prawo i medycynę), w tym tzw. „Accelerated Programs” – (3+1 i 4+1), które pozwalają ukończyć studia licencjackie i magisterskie w skróconym czasie**
- **Stosunek studentów do wykładowców 16:1**

Katedra Polska na Uniwersytecie Quinnipiac

Misją Katedry jest wzmacnianie relacji pomiędzy USA i Polską w obszarach: akademickim, biznesowym i kulturowym. Możliwe jest to dzięki różnorodnym programom, m.in.:

- Polish-American Business Leadership Program
- Global Business Affairs Polish Certificate
- Student Consulting Project
- Game Design Hub
- Program praktyk zawodowych
- Program wymiany akademickiej z czołowymi uczelniami w Polsce

Katedra Polska na Uniwersytecie Quinnipiac powstała i działa dzięki finansowemu wsparciu Rodziny Pete i Kasia Novak.

Zrób pierwszy krok i odwiedź
www.quinnipiac.edu

Quinnipiac
UNIVERSITY

275 Mt Carmel Ave, Hamden, CT 06511

Więcej informacji i kontakt w sprawie możliwości odwiedzenia uczelni: **Gedeon W. Werner**
203-500-8208, e-mail: **gedeon.werner@qu.edu**

Przedstawiciele władz województwa kujawsko-pomorskiego nawiązali współpracę z teksańskimi miastami

Delegacja z Polski w Teksasie

Na początku września Teksas odwiedzili goście z Polski, a dokładniej ujmując – z województwa kujawsko-pomorskiego. Delegacja, w skład której wchodziła m.in. marszałek Piotr Całbecki, zastępca rektora Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu prof. Adam Kola i prezydent Torunia Paweł Gulewski, odwiedziła kilka teksańskich instytucji i wzięła udział w spotkaniach z przedstawicielami lokalnych władz. Delegatom towarzyszył konsul Andrzej Fąfara z konsulatu generalnego RP w Houston.

Delegaci gościli między innymi w MD Anderson Cancer Center, będącym częścią Texas Medical Center. W trakcie spotkania z Waldemarem Priebe, jednym z przedstawicieli tej instytucji, omówiono możliwości współpracy naukowej i klinicznej z Uniwersytetem Mikołaja Kopernika w Toruniu. W rozmowach uwzględniono także potencjał nawiązania współpracy z całym regionem kujawsko-pomorskim.

Ważnym punktem wizyty była też The Bush School of Government & Public Service, działająca w ramach Texas A&M University. Tam odbyły się rozmowy na temat

programów studiów, które mogłyby zostać otwarte dla studentów z Polski, co ma stanowić ważny element rozwijających się relacji edukacyjnych i naukowych pomiędzy regionami. Wizyta polskiej delegacji w Teksasie obejmowała także spotkania z ważnymi przedstawicielami lokalnych instytucji, w tym na stadionie zespołu futbolowego Texas A&M Aggies.

Wizyta delegatów z Polski była też okazją do sfinalizowania umowy partnerskiej między Toruniem a miastami College Station i Bryan, tworzącymi obszar metropolitarny College Station-Bryan. Umowę w imieniu Torunia podpisał prezydent miasta Paweł Gulewski, natomiast teksańskie miasta reprezentowali James Edge i Dennis Maloney. Ceremonia podpisania umowy o partnerstwie w Bibliotece i Muzeum Prezydenckim George'a H.W. Busha zwińczyła trzyletni proces przygotowań do tego momentu. Deklaracja ta wytycza nowy etap rozwoju wzajemnych relacji, zarówno w zakresie działalności kulturowej, jak i współpracy biznesowej, w których także nauka i edukacja mają odgrywać kluczową rolę.

 WEM



Uroczyste podpisanie umowy partnerskiej między Toruniem a miastami College Station i Bryan



Pobyt w Teksasie był okazją do spotkania z lokalną Polonią. Na zdj. prof. Adam Kola z Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu i James Mazurkiewicz



Delegaci z Polski złożyli wizytę w The Bush School of Government & Public Service w Houston



Goście z Polski odwiedzili centrum kosmiczne NASA w Teksasie

 Facebook

WHITE
ONLINE STORE
EAGLE

JUŻ RUSZYLIŚMY!

PoloniaPride.com




**Nowości
w sklepie:**



Odwiedź sklep „Białego Orła”

PoloniaPride.com – znajdziesz w nim unikatowe produkty i upominki, które akcentują nasze dziedzictwo oraz pamiątki z największych polonijnych wydarzeń w USA:

- Pulaski Parade
- Polish Americans for Trump
- Little Poland Festival
- Polish American Heritage Month

 860-223-1150

Prezentacja lokalnych marszałków i miss podczas eleganckiego balu zwieńczyła roczne przygotowania do Parady Pułaskiego w Nowym Jorku

Gotowi na Piątą Aleję!

📷 Marcin Żurawicz

W piątek, 13 września, w eleganckiej sali bankietowej Venetian w Garfield, NJ odbył się uroczysty bankiet tradycyjnie poprzedzający Paradę Pułaskiego w Nowym Jorku. W dorocznej gali wzięło udział kilkuset gości, a najważniejszym punktem programu była prezentacja marszałków, a także miss poszczególnych kontyngentów, którzy podczas przemarszu Piątą Aleją na Manhattanie będą prowadzić grupy lokalnej Polonii.

Imprezę poprowadzili wspólnie Aleksandra Słabisz i polonijny działacz Richard Mazur. Uroczystość rozpoczęła się od prezentacji pocztów sztandarowych przez NJ State Police Color Guard. Następnie zebranych gości powitali Jadwiga Kopala – przewodnicząca bankietu, a także Richard Zawisny – przewodniczący Komitetu Głównego Parady Pułaskiego. Hymn Polski wykonał Polonia Big Band pod dyrekcją Dominika Grzyba, a amerykański Michał Jamrożek. Inwokację wygłosił o. Michał Czyżewski, proboszcz parafii św. Stanisława Biskupa i Męczennika na Manhattanie.

W balu wzięło udział wielu znamienitych gości, w tym liczne grono biznesmenów, przedstawicieli polonijnych instytucji i organizacji, a także duchowni i dziennikarze. Polskie władze reprezentowali: wicekonsul Stanisław Starnawski i



Bal Marszałkowski, który odbył się 13 września, zgromadził w sali bankietowej Venetian w Garfield, NJ kilkaset osób



W bankiecie wzięli udział Wielcy Marszałkowie z poprzednich lat



Wielki Marszałek Piotr Praszkwicz (trzeci od lewej) przybył na bal z rodziną



Organizacja wydarzenia na tak dużą skalę, jak Parada Pułaskiego w Nowym Jorku, co roku gromadząca na 5. Alei tysiące uczestników i widzów, wymaga całorocznej pracy i przygotowań, nad którymi czuwają członkowie zarządu Komitetu Głównego

wicekonsul Krzysztof Płaski z konsulatu generalnego RP w Nowym Jorku. Obecni byli reprezentanci Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej, a także Centrum Polsko-Słowiańskiego na czele z Agnieszką Granatowską – dyrektorem wykonawczym CPS. Gościem specjalnym bankietu, podobnie jak i w roku ubiegłym, był burmistrz Garfield Richard Rigoglioso. Na sali nie zabrakło także Wielkich Marszałków Parady Pułaskiego z lat ubiegłych. Obecni byli: Richard Zawisny, Dariusz Knapik, Michał Kulawik, Artur Dybanowski, Thomas Duch, Donna Koch, Jadwiga Kopala, Marcin Luc i Franciszek Piwoarczyk.

– Witam was w przededniu celebracji wielkiego święta Polonii – powiedział Wielki Marszałek 87. Parady Pułaskiego Piotr Praszkowicz, zbierając od zebranych burzę oklasków. – To duży zaszczyt być tutaj z wami dzisiejszego wieczoru. W dniu parady honorujemy niezwykłą osobę – generała Kazimierza Pułaskiego, polsko-amerykańskiego bohatera, obrońcę

wolności Stanów Zjednoczonych. W tym roku celebrujemy także 80. rocznicę bitwy o Monte Cassino. 6 października na 5. Alei będzie z nami maszerować Anna Maria Anders, córka generała Władysława Andersa. Obecna jest z nami też 97-letnia Sybiraczka, Helena Knapczyk, z którą miałem okazję uczestniczyć w tegorocznych wydarzeniach rocznicowych na Monte Cassino, gdzie przed laty jej mąż walczył i został ranny – mówił Praszkowicz. – Gratuluję marszałkom i miss wszystkich kontyngentów – dodał Wielki Marszałek, zapraszając całą Polonię na Paradę.

Głównym punktem wieczoru była prezentacja marszałków Parady Pułaskiego 2024, a także miss poszczególnych kontyngentów, zakończona uroczystym polonezem, który poprowadził Wielki Marszałek tegorocznej parady Piotr Praszkowicz.

Organizatorzy bankietu zadbali też o szczególną oprawę muzyczną balu. Utwór pt. „Czerwone maki na Monte Cassino” wykonali Mariusz Monczak, Nicholas Ale-

xander Kaponyas, Marek Filatov i Wojciech Bonarowski. Oberka Henryka Wieniawskiego G dur Opus 19 No.1 odegrali Mariusz Monczak i Nicholas Alexander Kaponyas. Utwór „Boże, coś Polskę” zaśpiewał Michał Jamrozek, a „God Bless America” Khloe Kropiewnicki.

Część oficjalna imprezy zakończyła się błogosławieństwem udzielonym obecnym przez o. Jana Kolmagę, wikariusza parafii św. Stanisława Biskupa i Męczennika na Manhattanie. W części artystycznej zebrani goście mieli okazję podziwiać również taneczerzy z Polish American Folk Dance Company. Do tańca przez cały wieczór przygrywał zespół Simone Band.

* * *

87. Parada Pułaskiego odbędzie się w niedzielę, 6 października, na 5. Alei na Manhattanie. Parada Pułaskiego to druga najstarsza parada etniczna w Nowym Jorku i największa polonijna parada w Stanach Zjednoczonych.

 **MARCIN ŻURAWICZ**



Richard Zawisny i Jadwiga Kopala



Głównym punktem bankietu była prezentacja marszałków i miss



Bal uświetnił występ zespół Polish American Folk Dance Company



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com



58. Polsko-Amerykański Festiwal przyciągnął do Amerykańskiej Częstochowy prawdziwe tłumy

Pięć dni świętowania

 czestochowa.us

Na przełomie sierpnia i września w Amerykańskiej Częstochowie odbył się uchodzący za największy w Pensylwanii polski festiwal. Zabawa jak zawsze trwała aż pięć dni – w weekend Święta Pracy 31 sierpnia, 1 i 2 września, a także w kolejny – 7 i 8 września. Była to już 58. edycja Polsko-Amerykańskiego Festiwalu, który jak co roku przyciągnął prawdziwe tłumy zarówno lokalnej Polonii, jak i gości z innych stanów, a także Amerykanów zainteresowanych polską kuchnią i kulturą.

Program festiwalu obfitował w występy muzyczne. Na scenie zaprezentowali się m.in. John Góra & Górale, Sova, Simone Band, Lenny Gomułka & Chicago Push, Windstar, DJ Grzegorz, Eddie Forman Orches-

tra czy Dennis Polisky & the Maestro's Men. Atrakcją były też występy polonijnych zespołów folklorystycznych takich jak PKM Polish Folk Dance Group czy Janosik Polish Folk Dance Group. Zainteresowanie, zwłaszcza wśród najmłodszych, wzbudzali rekonstruktorzy historyczni, m.in. z grupy Polish Living History.

Oczywiście jednym z największych atutów dorocznego festiwalu jest też szeroki wybór dań polskiej kuchni – od pieczonej kiełbasy, przez placki ziemniaczane czy bigos, po słodkie wypieki. Organizatorzy zadbali także o atrakcje dla dzieci w postaci licznych konkursów czy malowania twarzy.

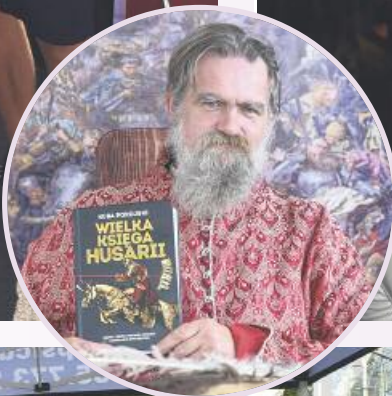
Festiwalowi jak co roku towarzyszyło wesołe miasteczko.

 JS



58. Polsko-Amerykański Festiwal miał miejsce w dniach 31 sierpnia i 1, 2 oraz 7 i 8 września





 Więcej zdjęć znajdziesz na www.BialyOrzel24.com



poczta kwiatowa®

**ZAMÓW
KWIATY
Z DOSTAWĄ**

pocztakwiatowa.pl
+48 22 828 95 95

We invite you to visit us!

The American Institute of Polish Culture, Inc.

Phone: 305.864.2349
e-mail: info@ampolstitute.org
www.ampolstitute.org



**Honorary Consulate
of the Republic of Poland**

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul
Phone: 305.866.0077
e-mail: polconsulfl@yahoo.com



CHOPIN
FOUNDATION OF THE UNITED STATES

**Chopin Foundation
of the United States, Inc.**

Phone: 305.868.0624
e-mail: info@chopin.org
www.chopin.org
Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej jest jednostką naukowo-dydaktyczną Uniwersytetu Jagiellońskiego, najstarszego uniwersytetu w Polsce, założonego w 1364 roku. Instytut, powstały w 2020 roku z przekształcenia Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie, należy do najważniejszych polskich ośrodków kształcenia cudzoziemców. Wchodzi w skład Wydziału Polonistyki. Instytut prowadzi intensywne zajęcia z języka polskiego na wszystkich poziomach zaawansowania oraz wykłady z literatury, historii, kultury oraz wiedzy o społeczeństwie polskim, umożliwiające ich uczestnikom zdobycie wiedzy o przeszłości i współczesności Polski. Zajęcia prowadzą wykwalifikowani nauczyciele akademicki Instytutu i innych jednostek UJ, mający doświadczenie w nauczaniu obcokrajowców zdobyte w uczelniach na całym świecie.

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej oferuje następujące programy dla obcokrajowców:

- semestralne
- roczne
- roczne i semestralne programy przygotowujące do podjęcia studiów w Polsce na następujących kierunkach: nauki społeczne, nauki polityczne i stosunki międzynarodowe, marketing i zarządzanie oraz na medycynie
- kursy wakacyjne w ramach Szkoły Letniej Języka i Kultury Polskiej UJ
- wakacyjny kurs języka i kultury polskiej dla młodzieży „Lato Odkrywców”
- kursy języka polskiego dla studentów programu Erasmus
- kursy języka polskiego dla obcokrajowców odbywających staże naukowe
- indywidualne kursy dla biznesmenów i tłumaczy
- kursy przygotowujące do zdawania egzaminu certyfikowanego z języka polskiego jako obcego.



The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners is a research and teaching department of the Jagiellonian University, the oldest Polish university, founded in 1364. Institute, established in 2020 as a result of the transformation of the Center for Polish Language and Culture in the World, has grown to become the main Polish research and teaching center of Polish as a foreign language. The Institute is part of the Faculty of Polish Studies. The Institute conducts intensive Polish language classes at all level of proficiency as well as lectures on Polish literature history, culture and contemporary society, enabling their participants to gain comprehensive knowledge of Poland's past and present. The classes are conducted by qualified academic teachers of the Institute and other units of the Jagiellonian University, with experience in teaching foreigners gained at universities around the world.

The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners offers the following classes for foreigners:

- One-semester program in Polish language and culture
- One-year program in Polish language and culture
- One-year and one-semester courses for studying in Poland in the following fields: social sciences, political sciences and international relations, marketing and management, and medicine.
- Summer courses as part of the School of Polish Language and Culture
- Summer course of Polish language and culture for young learners “Explorers Summer”
- Polish language courses for students of the Erasmus Program students
- Polish language courses for graduate students
- Individual courses for businessmen and translators

Details of the programs offered are available on the website
<https://plschoolluj.edu.pl>

For further information please contact:
Institute of Polish Language and Culture for Foreigners of the JU
Ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Polska
tel. +48 12 6631814, 6631813, e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl
or
School of Polish Language and Culture
ul. Garbarska 7a, 31-131 Kraków, Polska, tel. +48 12 4213692
e-mail: plschoolluj.edu.pl



UNIwersYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Szczegóły dotyczące oferowanych programów są dostępne na stronie
<https://plschoolluj.edu.pl>

Pytania dotyczące programów prosimy kierować tutaj:
Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej UJ
ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Polska, tel. +48 12 6631814, 6631813
e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl
lub

Szkoła Języka i Kultury Polskiej
ul. Garbarska 7a, 31-131 Kraków, Polska
tel. +48 12 4213692, e-mail: plschoolluj.edu.pl



JAGIELLOŃSKI
UNIVERSITY
IN KRAKÓW

OKIEM PUBLICYSTY



Waldemar Binniecki
Redaktor naczelny
Kuryera Polskiego
w Milwaukee

Bezzębna Polonia

Oglądałem debatę prezydencką w USA. Niestety, nie dowiedziałem się niczego nowego. Oprócz znanych sloganów z poprzednich wystąpień obu kandydatów w debacie zabrakło konkretów programowych.

Kamala Harris była doskonale przygotowana i można było odnieść wrażenie, że to ona była bardziej agresywna, patrząc z cynicznym uśmiechem na Trumpa w momencie jego wypowiedzi. Trump z kolei sprawiał wrażenie wytłumionego, któremu po prostu brakowało woli walki. Zespół, który przygotowywał Trumpa do tej debaty, przesadził z wygaszeniem Trumpa, który ani razu nie uśmiechnął się i nie patrzył bezpośrednio w kamerę. Był raczej chłodny i trochę chaotyczny, niepotrafiący zadać najważniejszych pytań typu: gdzie byłaś przez trzy i pół roku, gdy na południowej granicy panuje największy kryzys w historii USA? Harris próbowała zbudować nieco chaotyczną narrację zostawienia przeszłości i skupienia się na przyszłości.

Trumpowi, moim zdaniem, nie udało się zbudować żadnej logicznej narracji. Podawanie informacji o zjadaniu psów przez nielegalnych imigrantów było błędem. Można było skupić się na liczbach i innych faktach, których wyraźnie zabrakło w wystąpieniu Trumpa. Jeżeli dojdzie do kolejnej debaty, należy wprowadzić do zespołu medialnego Trumpa innych ludzi. W trakcie debaty wybrzmiał także wątek polski, gdy w sprawie wojny Rosji z Ukrainą i Harris próbowała zwrócić uwagę na potencjalne zwrócenie się Putina w kierunku Polski po ewentualnej przegranej Ukrainy. Wtedy Harris przypomniała o ok. 800,000 amerykańskich Polaków mieszkających w Pensylwanii.

Trzeba przypomnieć, że w „pasie rdzy”, gdzie znajduje się najwięcej „swing states” – stanów, które będą językiem u wagi w tych najważniejszych na świecie wyborach prezydenckich, mieszka najwięcej z 10 milionów polskich Amerykanów, czyli 3 proc. populacji Stanów Zjednoczonych i to oni mogą zdecydować o wyniku tych wyborów. Co dziwne, osoba w Wisconsin ma polskie pochodzenie. W Michigan mieszka 784,200 osób identyfikujących się jako Amerykanie polskiego pochodzenia, czyli 7.82 proc. populacji i tak można w kółko.

W listopadzie w Stanach Zjednoczonych odbędą się najważniejsze na świecie wybory, które mogą zmienić historię świata. Jako Polska nie mamy na to żadnego wpływu, pomimo że w USA mamy 10-milionową diasporę, która mogłaby mieć realny wpływ na politykę amerykańską. Wiedzą o tym bardzo dobrze urzędnicy w Departamencie Stanu i inne diaspory z nim ściśle współpracujące. Wie o tym sztab demokratów i republikanów. Jednak nad Wisłą jesteśmy w pozycji na baczność. Czekać nowych rozkazów z Waszyngtonu. Nikt z Polonią nie pracuje w tym zakresie, a wskazane kierunki działań to cepeliowy wizerunek Polonii, hołubce i pierogi. Co się dzieje z wielkimi polonijnymi organizacjami? Są dyskretnie wygaszane lub czekają na mityczne wytyczne z Warszawy, które nigdy nie nadchodzą. Najważniejsze jest jednak to, że amerykańscy Polacy pójdą do wyborów i zagłosują zgodnie z własnym sumieniem.

Felietony publikowane na łamach „Białego Orła” odzwierciedlają wyłącznie poglądy ich autorów.

Nowy Jork, 10 września 2024 r.

Drodzy Dyrektorzy, Drodzy Uczniowie, Szanowni Rodzice,

Z okazji rozpoczęcia nowego roku szkolnego 2024/25 pragnę złożyć Wam wszystkim najserdeczniejsze życzenia. Niech każda szkoła polonijna stanie się miejscem, gdzie ciepło, rodzinna atmosfera i wzajemna serdeczność towarzyszą codziennej nauce i współpracy.

Szkoła polonijna na obczyźnie pełni wyjątkową i niezastąpioną rolę. To nie tylko miejsce zdobywania wiedzy, ale także przestrzeń, w której pielęgnowana jest nasza tożsamość, kultura i język ojczysty. To właśnie dzięki Wam, Drodzy Nauczyciele, Rodzice i Uczniowie, polskie tradycje i wartości są przekazywane kolejnym pokoleniom, a więź z Ojczyzną pozostaje żywa, mimo odległości.

Życzę, aby każda szkoła była miejscem, gdzie panuje współpraca oparta na zrozumieniu i dialogu – gdzie nauczyciele, rodzice i uczniowie tworzą wspólną wzajemnego wsparcia, zaufania i szacunku. Niech relacje te przynoszą owocne rezultaty w postaci harmonijnego rozwoju naszych dzieci, które poprzez edukację w szkołach polonijnych będą mogły lepiej zrozumieć, kim są i skąd pochodzą.

Niech ten nowy rok szkolny przyniesie wszystkim radość z pracy, nauki i wspólnego działania. Niech każdy dzień w szkole będzie pełen inspiracji, sukcesów i satysfakcji. Życzę Wam, abyście z dumą kontynuowali piękną misję edukacyjną, która wzmacnia polską wspólnotę poza granicami kraju.


Dziękuję za Wasze zaangażowanie, cierpliwość i wytrwałość. To dzięki Wam szkoła polonijna zostaje nieocenionym skarbem dla Polonii na całym świecie.

Z serdecznymi pozdrowieniami,
dr Dorota Andraka
Prezes CPSD

POLISH SUPPLEMENTARY SCHOOL COUNCIL
OF AMERICA, INC. NEW YORK
CENTRALA POLSKICH SZKÓŁ DOKSZAŁCAJĄCYCH W AMERYCE
POLONIJNE KURATORIUM SZKOLNE
www.centralapolskichszkol.org
PO Box 863331, Ridgewood, NY 11386
Tel. (516) 279-7609
E-mail: andraka@aol.com

Relikwie błogostawionych trafiły na wszystkie kontynenty

Minął rok od beatyfikacji Ulmów

 IPN/zbiory Mateusza Szpytmy

W ciągu roku archidiecezja przemyska wydała 850 relikwiarzy rodziny Ulmów, zamordowanej w 1944 roku za ukrywanie Żydów. Relikwie błogostawionych trafiły m.in. do RPA, Chin, Japonii i Australii.

– Prośby napływały do nas nie tylko z parafii w kraju, zgromadzeń czy zakonów, ale również z zagranicy, zwłaszcza od polskich misjonarzy. Dzięki nim relikwie rodziny Ulmów obecne są w takich państwach jak Tanzania, RPA, Kamerun, Papua Nowa Gwinea, Australia, Kazachstan, ale także w Rosji, Chinach i Gruzji. Trafiły również do Ameryki Środkowej, Południowej i Północnej. W ostatnim czasie przekazaliśmy je nawet do Japonii i Korei Południowej – powiedział ks. Bartosz Rajnowski, kanclerz kurii archidiecezji przemyskiej.

Pielgrzymi odwiedzają kościół, gdzie są złożone doczesne szczątki zamordowanej rodziny, oraz Muzeum Polaków Ratujących Żydów. – Przyjeżdżają osoby indywidualne, rodziny i grupy zorganizowane. Najwięcej pielgrzymów przybywa w weekend. Są takie soboty, kiedy poza mszami parafialnymi jest nawet osiem, dziewięć dodatkowych eucharystii odprawianych przez kapłanów, którzy przyjeżdżają z pątnikami – dodał ks. Rajnowski.

Rok temu, 10 września, w Markowej odbyła się beatyfikacyjna rodziny Ulmów. W liturgii, której przewodniczył wysłannik papieża, kardynał Marcello Semeraro, wzięło udział ponad 35 tysięcy osób.

W Markowej wystawiona została specjalna księga, w której można wpisywać łaski otrzymane za pośrednictwem rodziny Ulmów. Świadczenia można również prze-




Prośby o relikwie rodziny Ulmów napływają ze wszystkich stron świata

syłać do Wydziału do spraw Kanonizacyjnych przy Kurii Przemyskiej. – Wszystkie są przeglądane, czytane i segregowane przez dyrektora Wydziału. Ma on nadzieję, że któreś ze świadectw zostanie wnikliwiej przebadane pod kątem ewentualnego cudu za przyczyną błogostawionych, co jest niezbędne do ich przyszłej kanonizacji – powiedział ks. Rajnowski.

Za pośrednictwem strony internetowej ulmowie.pl można składać prośby. – Raz w tygodniu jest odprawiana msza św. w intencji składanych próśb i podziękowań, które wpływają i o które ludzie proszą – poinformował kanclerz.

Józef i Wiktoria Ulmowie mieszkali we wsi Markowa w przedwojennym województwie lwowskim, obecnie podkarpackim. Wiosną 1944 r. zostali zadenuncjowani, że ukrywają Żydów. Niemieccy żandarmi z posterunku w Łańcucie 24 marca 1944 r. dokonali masakry w domu Ulmów. Najpierw zginęli Żydzi. Wśród nich dwie córki sąsiadów Ulmów – Goldmanów: Golda (Genia) Gruenfeld i Lea Didner z małym dzieckiem. Zamordowano także trzech braci Szallów, ich 70-letniego ojca Saula Szalla oraz kolejnego mężczyznę z rodziny Szallów. Następnie na oczach dzieci Ulmów rozstrzelano Józefa i jego żonę Wiktorię, która była w siódmym miesiącu ciąży. Na końcu zabito dzieci – ośmioletnią Stanisławę, sześciioletnią Barbarę, pięcioletniego Władysława, czteroletniego Franciszka, trzyletniego Antoniego i półtoraroczną Marię. W masakrze zginęło 16 osób.

W 1995 r. Wiktoria i Józef Ulmowie zostali uhonorowani przez Yad Vashem pośmiertnie tytułem Sprawiedliwy wśród Narodów Świata. 

REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM

audyty • błędne naliczenia • windykacje • zajęcia majątku

Nie podejmuj walki z IRS samemu. Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!



Barbara Mrozik, E.A. - Enrolled Agent

MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!

Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

☎ 203-301-0555 📠 203-515-5709 ✉ mgrouptax@gmail.com

Ponad 10 lat doświadczenia!



Od Jury po Tatry – oto propozycje na aktywne spędzenie jesiennego pobytu w różnych regionach Polski

Gdzie się wspinać w Polsce?

Marzysz o pokonywaniu pionowych ścian, cieszeniu się widokami z wysokości i przeżywaniu niezapomnianych przygód? Wspinaczka to sport, który nie tylko sprawdzi umiejętności fizyczne, ale także pozwoli na bliski kontakt z naturą i odkrywanie jej najpiękniejszych zakątków. Ta forma aktywności zyskuje na popularności, a olimpijskie sukcesy Aleksandry Mirosław (złoty medal) i Aleksandry Kałuckiej (brązowy medal) z pewnością przyciągną kolejnych entuzjastów. Gdzie wspinać się w Polsce? Oto najlepsze miejsca i trasy!

Jura Krakowsko-Częstochowska

Gdy myślimy o wspinaczce w Polsce, często pierwszym miejscem, które przychodzi na myśl, jest Jura Krakowsko-Częstochowska. Ten niezwykły region, rozciągający się na przestrzeni wielu kilometrów, jest jak labirynt wapiennych skał, które wyrastają z ziemi niczym średniowieczne warownie. To tutaj, w cieniu starych zamków, swoje pierwsze kroki stawiali najwięksi polscy taternicy i himalaiści, z Jerzym Kukuczka, Januszem Majerem czy Andrzejem Czokiem na czele. Nic więc dziwnego, że wspinacze z całego kraju i zagranicy szukają w Jurze wyzwania i przygód.

Jura to idealne miejsce dla tych, którzy dopiero rozpoczynają swoją przygodę ze wspinaczką. Jednym z nich jest okolica obok ruin zamku w Olsztynie koło Częstochowy, z jego łagodnymi skałami i dobrze zabezpieczonymi drogami, jest wprost stworzona do nauki podstaw. Stojąc u stóp Słonecznych Skał czy Filaru Adeptów, można poczuć pierwsze emocje związane z pokonywaniem pionowych ścian, a jednocześnie cieszyć się otaczającą przyrodą i spokojem.

Kolejnym klasykiem są oczywiście Skałki Rzędkowskie, które oferują wiele dróg wspinaczkowych o różnych stopniach trudności – od wprost stworzonej dla początkujących Turni Kursantów po wymagającą Turnię Lechwora czy Okienik. Dla bardziej doświadczonych wspinaczy, Jura oferuje liczne wyzwania. Góra Zborów czy Dolina Bolechowicka z pewnością nimi będą. A kilkadziesiąt skał Doliny Będkowskiej zapewni radość wspinania na wiele dni. Zatrzymując się na chwilę na jednej z półek skalnych, można podziwiać widoki, które zapierają dech w piersiach – zielone doliny, błękitne niebo i cisze, która przerywana jest jedynie

śpiewem ptaków. Ale Jura to nie tylko wspinaczka. To także kraina pełna historii. Zamki takie jak Ogrodzieniec, Bobolice czy Mirów wznoszące się dumnie na wapiennych wzgórzach, przypominają o dawnych czasach rycerzy i księżniczek. Przechadzając się po tych malowniczych ruinach, można poczuć ducha przeszłości i zrozumieć, dlaczego ta część naszego kraju jest wyjątkowa.

Dolny Śląsk i Sudety

Drugim najbardziej popularnym regionem wspinaczkowym jest Dolny Śląsk, a konkretnie Sokoliki i Rudawy Janowickie. To miejsca, które zachwycają zarówno pięknem przyrody, jak i różnorodnością tras wspinaczkowych, sprawiając, że każdy miłośnik tego sportu znajdzie tu coś dla siebie.

Położone kilka kilometrów na wschód od Jeleniej Góry, w pobliżu miejscowości Janowice Wielkie, Sokoliki stanowią jedno z największych skupisk wspinaczkowych w Polsce. Charakterystyczne wzgórza wznoszące się nad Trzczańskiem kryją imponujące granitowe skały, z których najwyższe, jak Sokolik Wielki czy Jastrzębia Turnia, budzą respekt swoją wysokością i majestatem. Sokoliki to przede wszystkim trzy główne zgrupowania skał: rejon Sokolika, rejon Sukiennic i Krzyżna Góra. Wszystkie te miejsca położone są na wzgórzach w pobliżu Trzcianka i oferują zróżnicowane trasy, które przypadną do gustu zarówno początkującym, jak i zaawansowanym wspinaczom. Bliskość skał względem siebie sprawia, że w ciągu jednego dnia można bez trudu przemieszczać się między sektorami, wybierając te, które najlepiej odpowiadają aktualnym warunkom pogodowym czy poziomowi trudności. Choć większość dróg wspinaczkowych w Sokolikach jest stosunkowo łatwa i doskonale nadaje się dla początkujących, to znajdziemy tu także sektory, które stawiają przed wspinaczami poważne wyzwania, chociażby Tępa Skała.

Oprócz doskonałych warunków do wspinaczki, Sokoliki i Rudawy Janowickie to także miejsce o niezwykłych walorach krajobrazowych. Wzgórza na wschód od Trzcianka są częścią Rudawskiego Parku Krajobrazowego, który kryje kolejne zgrupowania skał oraz malownicze szlaki turystyczne. Wędrując po okolicy, można nie tylko podziwiać piękno przyrody, ale także odkrywać ślady bogatej historii tego regionu.

Decydując się na wspinaczkę w Sokolikach, warto pamiętać, że miejsce to cie-



Wspinaczka to sport, który nie tylko sprawdzi umiejętności fizyczne, ale także pozwoli na bliski kontakt z naturą i odkrywanie jej najpiękniejszych zakątków

szy się dużą popularnością, zwłaszcza wśród kursów i sekcji wspinaczkowych. Z tego powodu niektóre sektory, takie jak Sukiennice, mogą być zatłoczone, szczególnie w sezonie letnim. Aby uniknąć tłumów i w pełni docenić potencjał granitowych skał, najlepiej wybrać się tu wiosną lub jesienią. W tych porach roku granit trzyma najlepiej, a wspinaczka staje się czystą przyjemnością.

Tatry: Kraina Skalnych Olbrzymów

A na koniec prawdziwie górską wspinaczką w Tatrach. Z surowymi granitowymi ścianami i stromymi szczytami, są kolejnym etapem po kilku sezonach wspinania na skałkach i mniejszych szczytach. Jednak przed rozpoczęciem tej drogi warto, a nawet trzeba skorzystać z kursu taternickiego, bo stawianie pierwszych kroków na tatrzańskich skałach zdecydowanie różni się od wspinania po skałkach. A gdzie warto zacząć przygodę z typowo górską wspinaczką? Można zacząć od łatwiejszych szczytów, takich jak cho-

ciażby Grań Kościelców, Droga Jordana, Załupa H, Droga Gnojka, czy Żabi Koń.

Dla tych, którzy chcą sprawdzić swoje możliwości i podejść do tematu ambitniej z pewnością wyzwaniem będzie wspinaczka na Mnicha. Morskie Oko, otoczone przez wysokie szczyty, jest idealnym punktem wyjścia na ten szczyt. Do wyboru jest kilka tras wspinaczkowych: Droga „Przez Płyte”, „Droga Robakiewicza”, czy „Droga Klasyczna”. Zejście z Mnicha to zjazd na linie ścianą wschodnią. Zjeżdżamy przez płytę na dużą platformę zastaną wielkimi skalnymi złomami. A potem już na piechotę można wrócić do schroniska. Dla prawdziwych mistrzów wspinaczki, Tatry mają coś wyjątkowego – Ścianę Kazalnicy. To miejsce, gdzie każdy krok staje się testem umiejętności, a każdy błąd może być kosztowny. Wielowyciągowe drogi, takie jak „Wariant R”, to prawdziwe wyzwanie, które przyciąga tylko najbardziej doświadczonych i odważnych wspinaczy.

Smaczne pomysły na lekkie i wegetariańskie dania z grilla

Grill w wersji FIT

Dietetyczne grillowanie jest możliwe – wypróbuj warzywa, sery i nie tylko! Dla wielu osób pierwszym skojarzeniem na hasło „grill” jest tłuste mięso skwierczące na ruszcie. Tymczasem przy odrobinie wysiłku można wyczarować na grillu zdrowe posiłki, wykorzystując w tym celu różnorodne, wartościowe produkty. Dietetyczne grillowanie może obejmować mięso, ale przede wszystkim uwzględnia warzywa, które w połączeniu np. z serami tworzą zdrową i pyszną alternatywę dla dań typowo mięsnych. Jakie dietetyczne posiłki sprawdzą się w tym roku? Oto nasze propozycje.

Jak wygląda dietetyczne grillowanie?

Istnieje mnóstwo ciekawych i prostych przepisów bez mięsa, które będą smakować pysznie. Warto także zrewidować przekonanie na temat tego, że grillowanie jedzenie jest tłuste i niezdrowe dla naszego organizmu. Nic bardziej mylnego. Osoby będące na specjalnych dietach również mogą kosztować przysmaki z grilla i cieszyć się wspólnie spędzonym czasem z najbliższymi, nie rezygnując przy tym ze swoich upodobań i nawyków żywieniowych.

Dietetyczne propozycje obejmują zarówno mięsa, warzywa, owoce, jak też pieczywo oraz sery. Zdrowe posiłki z grilla są jak najbardziej możliwe, a – co więcej – bardzo łatwe w przygotowaniu i nie wymagają większego wysiłku, może ewentualnie fantazji. Są przy tym wyjątkowo smaczne i lekkie. Szaszłyki z grilla, grillowane warzywa, mięsa, pieczywo, w połączeniu z różnorodnymi żółtymi serami pozwolą cieszyć się wsławnym smakiem niebanalnie podanych posiłków.

Wrzucamy mięso na ruszt

Dietetyczne grillowanie to nie tylko same warzywa. Sztuką jest połączyć różnorodne składniki w jedną całość, tak aby jeść jednocześnie

zdrowo, smacznie i obalić przy tym stereotyp grilla postrzeganego jako tłusta kiełbasa z musztardą i bułką. W tym celu przede wszystkim należy zaopatrzyć się w świeże i wysokiej jakości produkty.

Amatorzy mięsa mogą spróbować prostego połączenia drobiu z serem, np. edamskim i różnymi, grillowanymi warzywami typu: papryka, pomidor, cukinia czy pieczarka, podanymi w formie szaszłyków. Dla osób ceniących bardziej

wyrafinowane kompozycje polecamy np. grillowane papryki z pikantnym farszem. Żółty ser gouda w połączeniu z mieloną baraniną bądź mięsem wieprzowo-wołowym, z świeżą, kolorową papryką to zdrowa i pyszna propozycja dla każdego, kto nie wyklucza ze swojej diety mięsa.

Jak można zauważyć, do dietetycznego i zdrowego grillowania nie potrzeba wyszukanych produktów. Wystarczy odrobina chęci wyjścia poza typowy schemat grilla, który utarł się w polskiej kulturze przez lata. Grill wcale nie musi być ciężkostrawną imprezą – wręcz odwrotnie. To okazja do próbowania nowych smaków i spożywania znanych produktów w nowej odsłonie. Idealną propozycją deseru z grilla są... banany. Położone w całości na ruszcie, w zaledwie kilka minut karmelizują się w środku. Podane z lodami zachwycą nawet fanów karkówki.

Nie tylko dla wegetarian!

Dietetyczne grillowanie jest możliwe dzięki odpowiednim produktom, ale ważny jest także sposób ich przygotowywania. Warto zaopatrzyć się w specjalne tacki do grilla oraz folię, które ochronią jedzenie przed kontaktem z brudnym rusztem. Można również pokusić się o rezygnację z tradycyjnego grilla węglowego i zastąpić go „zdrowszymi” odpowiednikami, typu: grillowa patelnia, grill elektryczny czy gazowy.

Ci, którzy szukają zdrowego, wegetariańskiego, szybkiego i łatwego posiłku, mogą po prostu położyć na grillu bezmięsnego burgera. Niemniej szaszłyki warzywne pozwalają na wykazanie się zdecydowanie większą kreatywnością. Niezależnie od tego, czy są to tylko warzywa, czy z dodatkiem tofu – każdy może stworzyć własne połączenie i raczyć się tym, co najbardziej mu smakuje.

 NEWSERIA.PL

Grillowane papryki z pikantnym farszem

Składniki:

- 3 świeże papryki kolorowe
- 600 g mielonej baraniny (można zastąpić innym mięsem, np.: wieprzowo-wołowym)
- 1.5 łyżeczki płatków chilli
- 300 g sera żółtego
- 2 gałązki świeżego rozmarynu
- sól do smaku

Wykonanie:

Paprykę umyć, przekroić wzdłuż na pół i wydrążyć gniazda nasienne. Ser żółty zetrzeć na tarce, na grubych oczkach i połowę wymieszać z mięsem. Dodać również posiekany rozmaryn, płatki chilli, sól do smaku i całość wymieszać. Tak przygotowanym farszem luźno (nie ubijając) wypełnić połówki papryk. Posypać pozostałym serem i grillować na wolnym ogniu pod przykryciem. Podawać z bagietką pszenną.

Szaszłyki z serem edamskim i grillowanymi warzywami

Składniki:

- 200 g sera żółtego edamskiego
- pół młodej cukinii
- 6 średnich świeżych pieczarek
- 1 świeża kolorowa papryka
- 6-7 pomidorków koktajlowych
- 1 łyżka oleju rzepakowego
- zioła prowansalskie
- sól, płatki chilli do smaku

Wykonanie:

Wszystkie warzywa, oprócz pomidorków, pokroić w grube części, doprawić do smaku przyprawami i położyć na rozgrzanym ruszcie. Po osiągnięciu oczekiwanego stopnia usmażenia zdjąć z grilla i wystudzić. Ser pokroić w części i ponadziać na patyczki do szaszłyków na przemian z warzywami i pomidorkami koktajlowymi.



the **KF**

Fundacja Kościuszkowska serdecznie
zaprasza na otwarcie wystawy:

SŁAWEK IWAŃSKI posters

Czwartek, 26 września, 2024, 19:00 – 21:30

Fundacja Kosciuszkowska: 15 E 65th St, New York, NY 10065

Na wystawie zaprezentowanych będzie 40 plakatów Sławomira Iwańskiego, artysty związanego z Akademią Sztuk Pięknych w Łodzi oraz Łódzką Szkołą Filmową, autora plakatów, znaków graficznych, identyfikacji wizualnej i opracowań katalogów wystaw. W twórczości plakatowej, artysta jest uznany za jednego z głównych kontynuatorów tradycji łódzkiej awangardy międzywojennej. Zainspirowany dokonaniem Władysława Strzemińskiego, postulującego tzw. myślenie wzrokiem, tak komponuje litery i słowa na swoich plakatach, aby przybierały konkretne kształty. Sławomir Iwański wystawiał swoje prace w Polsce i za granicą, był wielokrotnie nagradzany, m.in. na katowickim i rzeszowskim Biennale Plakatu Polskiego (1997, 2005).

Wiecej informacji na temat wystawy i link do rejestracji jest na stronie internetowej Fundacji: www.thekf.org/events.

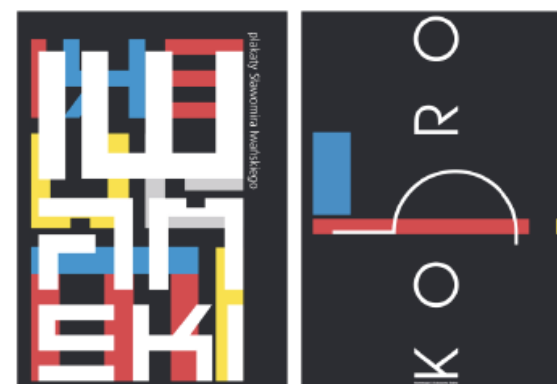
Sławek Iwański
posters

Exhibition
at The Kosciuszko Foundation:
15 E 65th Street,
New York, NY 10065

Opening:
Thursday, September 26, 2024,
7 - 9:30 PM
On view through November 30, 2024

More: www.thekf.org/event

i **KF**
W *a* **N**
S **I**



NA WSZELKI WYPADEK -> Dr NASIEK



Dariusz J. Nasiek, MD

Tel. 646-431-8560

Fax: 201-894-1335

55 Hardwick Ln.,

Wayne, NJ 07470

e-mail:

DNasiek@gmail.com

Twoje zdrowie jest najważniejsze!

Bez względu na to, co słyszysz od znajomych, agenta ubezpieczeniowego czy innych osób, zawsze należy Ci się opieka medyczna po wypadku – bez względu na sytuację i okoliczności. Prawo pracownicze we wszystkich stanach USA gwarantuje każdemu pacjentowi najwyższy poziom opieki medycznej u lekarza, którego sam sobie wybierze, z Twojego kręgu kulturowego i mówiącego w Twoim języku.

Prawo do wyboru lekarza

To prawo obejmuje również ochronę przed retorsjami w okresie, kiedy pacjent, według swojej oceny, nie jest w stanie pracować z powodu komplikacji po wypadku. Nie należy się nigdy obawiać zgłoszenia wypadku, ponieważ zdrowie jest najważniejsze, a nieleczone urazy mogą prowadzić do poważnych komplikacji.

Przykład: Jeśli pracownik doznał urazu kręgosłupa podczas dźwigania ciężarów w pracy, powinien zgłosić ten fakt swojemu pracodawcy bez obawy o utratę pracy. W takiej sytuacji lekarz niezależny może zlecić pełne badania obrazowe oraz terapię rehabilitacyjną, aby zapobiec długotrwałym problemom zdrowotnym.

Niezależność i komfort

W naszej praktyce w New Jersey i Nowym Jorku zapewniamy polskim pacjentom po wypadkach w pracy opiekę na najwyższym poziomie w języku

polskim. Jeśli nie jesteś zadowolony z poziomu leczenia lub opieka medyczna nie została Ci zapewniona, zgłoś się do nas. Nigdy nie jest za późno, aby zmienić lekarza czy poprosić o drugą opinię. Jesteśmy tutaj, aby Ci pomóc w tej trudnej sytuacji po wypadku.

Dlaczego wybór lekarza jest tak ważny?

Bezstronność

Niezależni specjaliści nie mają konfliktu interesów z firmami ubezpieczeniowymi. Lekarze zatrudnieni przez ubezpieczalnię mogą być skłonni do minimalizowania kosztów leczenia, co często skutkuje ograniczeniem dostępu do niezbędnych badań i terapii.

Przykład: Wyobraź sobie, że masz uraz barku. Lekarz z ubezpieczalni może zarekomendować jedynie odpoczynek i leki przeciwbólowe. Natomiast niezależny specjalista może zlecić dokładną diagnostykę, taką jak MRI, oraz kompleksowy plan leczenia, w tym fizjoterapię i zaawansowane metody, takie jak terapia PRP (Platelet Rich Plasma).

Komunikacja

Lekarz mówiący w Twoim języku zapewnia lepsze zrozumienie i komfort psychiczny. Możliwość swobodnej komunikacji z lekarzem jest kluczowa dla skutecznego leczenia, szczególnie w stresujących sytuacjach powypadkowych.

Przykład: Pacjent, który nie czuje się pewnie w angielskim, może mieć trudności z dokładnym opisaniem swoich objawów oraz zrozumieniem zaleceń lekarza. Lekarz mówiący po polsku eliminuje tę barierę, co pozwala na pełniejsze i skuteczniejsze leczenie.

Specjalistyczna wiedza

Niezależni lekarze mają doświadczenie w leczeniu powypadkowym i mogą zaoferować kompleksowe podejście do Twojego zdrowia. Posiadają wiedzę na temat najnowszych metod leczenia i technologii, które mogą nie być brane pod uwagę przez lekarzy z ubezpieczalni.

Przykład: Jeśli masz uraz kolana, niezależny specjalista może zasugerować nowoczesne metody diagnostyczne oraz indywidualnie dostosowaną terapię, która pomoże Ci wrócić do pełnej sprawności znacznie szybciej niż standardowe metody proponowane przez ubezpieczalnię.

Zdrowie i bezpieczeństwo to priorytet!

Nie pozwól, aby strach lub niepewność powstrzymały Cię przed uzyskaniem pomocy, której potrzebujesz. Twoje zdrowie jest najważniejsze, a my jesteśmy tutaj, aby zapewnić Ci najlepszą opiekę. Nie bój się skorzystać z dostępnych środków i przysługujących Ci praw.

Pamiętaj:

- Masz prawo do wyboru swojego lekarza.
- Niezależni specjaliści oferują bezstronną, kompleksową opiekę.
- Twoje zdrowie i wyzdrowienie zawsze powinny być na pierwszym miejscu.

Wsparcie dla polskich pacjentów

Dla polskich pacjentów komunikacja i zrozumienie są kluczowe. Polscy lekarze, tacy jak dr Dariusz Nasiek, oferują profesjonalną opiekę medyczną w języku polskim, z pełnym zrozumieniem kulturowych i osobistych potrzeb pacjentów. Dzięki temu możesz czuć się komfortowo i pewnie na każdym etapie leczenia.

Kontakt

Jeśli potrzebujesz pomocy, skontaktuj się z nami. Jesteśmy gotowi, aby Ci pomóc w tej trudnej sytuacji, oferując profesjonalną i empatyczną opiekę medyczną.

- Telefon główny: 201-894-1313
- Pomoc w języku polskim: 973-773-7730 (Agnes)
- E-mail: dnasiek@gmail.com

Nie zwlekaj z leczeniem – zdrowie jest najważniejsze!

Ta kolumna powstała w celach edukacyjnych i w żadnym wypadku nie może zastępować specjalistycznej porady.

PIJAWKI Hirudoterapia

Pomocna przy:

- Bólach i urazach
- Nacisnieniu, zakrzepicy
- Alergiach, migrenach
- Złym samopoczuciu i wielu dolegliwościach

Tel. 732-266-8154

Dorota Filipczak RN, C.H.P.

Certified Hirudologist – Touch of Nature, LLC

Gabinety w Garfield, NJ

oraz w Old Bridge, NJ

www.jerseyleeches.com

Słoneczna Floryda dla Ciebie!

FLORYDA
Sarasota - Bradenton - Venice - NorthPort

- Kupno nieruchomości i pomoc w przeprowadzce na Florydę
- Nieruchomości bankowe
- Biznesy
- Działki budowlane
- Inwestycje

Jako właściciel budynków na wynajem pomogę w znalezieniu właściwej inwestycji i zadbam o właściwe zarządzanie

**REALTY
EXECUTIVES**

Mario Mlotkowski
REALTOR / PUBLIC NOTARY
(941) 822-1688
www.941HomesForSale.com





**PRZYJDŹ DO NAJLEPSZYCH,
POLSKICH DELIKATESÓW
W NJ I SPRÓBUJ NASZYCH
DOMOWYCH WYROBÓW:**

boczek **kielbasa**

domowe wypieki **domowe sałatki**

W każdy poniedziałek i wtorek przy zamówieniu lunch special ZUPA GRATIS!!!

Wejdź na stronę www.SyrenaPolishDeli.com i sprawdź naszą ofertę cateringową! Pierogi, Gołąbki, Dania wołowe, Dania drobiowe, Dania rybne, Dania wegetariańskie

1117 West Saint Georges Avenue
Linden, NJ 07036
(908) 486-0677
syrenapolishdeli@gmail.com

Bądź na bieżąco z naszymi promocjami, obserwuj:

 **SyrenaPolishDeli**
 **SyrenaPolishDeli**



1944 **80. rocznica Powstania Warszawskiego**

"Tyle naprawdę żyjemy, ile żyje pamięć o nas"
- Jan Karasi

Pokażmy, że pamiętamy. Podziękujmy wspólnym śpiewaniem!

Polska Szkoła im. św. Stanisława Kostki w Wallington, NJ
zaprasza na

KONCERT
WSPÓLNE ŚPIEWANIE (NIE)ZAKAZANYCH PIOSENEK

Śpiewają razem z nami:
Chór Vox Cordis, Julia Citkowski, Zuzanna Ducka, Mariusz Nowak, Emilia Wesotowski

Niedziela
29 września 2024 r., godz. 15.00
(otwarcie godz. 14.00)

FELICIAN UNIVERSITY, 262 South Main Str., Lodi, NJ

Wstęp wolny. Więcej informacji 201-410-9363


NOVA**TRAVEL**

- WYSYŁKA PACZEK MORSKICH I LOTNICZYCH
 - BILETY LOTNICZE
 - WAKACJE I WYCIECZKI
 - PRZESYŁKI PIENIĘŻNE
- USŁUGI NOTARIALNE ■ TŁUMACZENIE DOKUMENTÓW ■ APOSTILLE


OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Poniedziałek - Piątek 10:00 - 18:00 Sobota - Niedziela 10:00 - 15:00

10 Market Street
Passaic, NJ 07055tel: 201-906-9101
tel: 973-778-2058

Doug Beal – były siatkarz i trener reprezentacji Stanów Zjednoczonych, która pod jego wodzą zdobyła olimpijskie złoto – uhonorowany w Rzeszowie

Trzy nowe sławy w Alei Gwiazd w Rzeszowie

 Tomasz Ryzner

Mieszcząca się w Parku Jedności Polonii z Macierzą w Rzeszowie Aleja Gwiazd Sportowców Polonijnych wzbogaciła się o trzy nowe tablice. Uhonorowano nimi przedstawiciele siatkówki i koszykówki: Douga Beala, Jana Sucha i śp. Zdzisława Myrdę.

Jako pierwszy tablicę na promenadzie wiodącej ku wejściu do hali ROSiR, kultowej dla rzeszowskiego sportu, odsłonił Doug Beal. To były siatkarz i trener reprezentacji Stanów Zjednoczonych, z którą w 1984 roku zdobył złoto igrzysk olimpijskich w Los Angeles. Członek siatkarskiej Hall of Fame podkreślił, że pamięta o swych polskich korzeniach.

– Jestem zaszczycony, że wyróżniono mnie i doceniono tablicą w Alei Gwiazd Sportowców Polonijnych. Moi dziadkowie na początku dwudziestego wieku wyemigrowali z Białegostoku, dlatego jest to dla mnie tym bardziej wzruszająca chwila. Dowiedziałem się wiele o historii mojej rodziny i moim związku z tym krajem. Ogromne podziękowania dla kapituły całej inicjatywy, która w piękny sposób łączy sportowców z różnych stron świata – powiedział 77-letni gość z USA, wybrany przez FIVB trenerem XX wieku.

60 lat z siatkówką

Rok temu swą gwiazdę w alei odsłonił Marek Karbarz, mistrz olimpijski z Montrealu (1976), a w tym roku uhonorowany został Jan Such, inny wybitny przedstawiciel siatkarskiej Resovii z lat 70., były czterokrotny mistrz Polski, który klubowi znad Wisłoka poświęcił 60 z 76 lat swego życia.

– W 1964 roku przyszedłem do hali ROSiRu na pierwszy trening Resovii i od tej pory mam ten klub w sercu i jestem z nim związany – podkreślał były trener drużyn PLS, w tym Resovii, wspominając, że trzydzieści lat temu z Andrzejem Grzybem, znanym rzeszowskim menedżerem siatkarskim i członkiem kapituły Alei Gwiazd, zakładał w Rzeszowie Szkołę Mistrzostwa Sportowego.



W Rzeszowie już po raz drugi odsłonięto gwiazdy wybitnych postaci polskiego i polonijnego sportu

– To był początek odradzania się naszej dyscypliny w Polsce. Z kolei dwadzieścia lat temu odłączyliśmy sekcję od klubu Resovia i przy wsparciu Adam Górala (szef

Asseco – red.) zaczęliśmy odbudowywać potęgę rzeszowskiej siatkówki. Serdecznie dziękuję za wyróżnienie i zapraszam do hali Podpromie na mecze Asseco Resovii

– powiedział pan Jan, który miał swój udział także w rozwoju Developresu Rzeszów, wielokrotnego wicemistrza Polski w siatkówce kobiet.



Doug Beal (pierwszy z lewej) i Jan Such (trzeci z lewej) niemal całe życie poświęcili ukochanej siatkówce

Pamiętali o „Zdzychu”

Na koniec uroczystości po raz pierwszy w rzeszowskiej alei odsłonięto tablicę poświęconą sportowcowi pośmiertnie. Otrzymał ją, zmarły 4 lata temu, Zdzisław Myrda, koszykarz i trener, reprezentant Polski, olimpijczyk z Moskwy (1980). Wychowane Resovii w drużynie narodowej rozegrał 139 spotkań, a w latach 70. z rzeszowskim klubem wywalczył 6 medali w ekstraklasie, w tym mistrzostwo kraju w 1975 roku. Wybrany został wtedy zawodnikiem roku w Polsce. Odsłonięcia tablicy dokonała Irena Myrda, żona wybitnego koszykarza, która nie kryła wzruszenia uroczystością.

– Przy mikrofonie wzruszenie ścisnęło mnie trochę za gardło, stąd krótkie podziękowania. Trudno się jednak dziwić, mąż odszedł nie tak dawno, rany są wciąż świeże. W ubiegłym roku byłam na otwarciu alei, rozmawiałam z prezydentem Fijołkiem, który powiedział: „pamiętamy o Zdzychu”. Ja na to, ale panie prezydencie, rączek już

nie odbije. Nie miałam świadomości, że jest tak zwana pośmiertna tablica, dlatego byłam zaskoczona, gdy zostałam zaproszona na uroczystość. Oczywiście dziękuję i bardzo doceniam ten gest – powiedziała pani Irena.

Przyjedzie „The Great One”?

W uroczystości udział wzięli m.in. Marcin Deręgowski, wiceprezydent Rzeszowa, a także Zygmunt Potocki, konsul honorowy RP w Calgary, którego spyaliśmy, jak przestrzega szansę na to, aby do Rzeszowa zawitał i odsonił swą gwiazdę Wayne Gretzky, jedna z największych postaci w historii ligi NHL, słynny „The Great One” (dziadek legendarny hokeista wyemigrował do Kanady w 1917 z Grodna).

– Czynimy takie zabiegi, ale rzecz jest na razie na wstępnym etapie. Greg mieszka w Ontario w Kanadzie, a ja niedługo będę na kongresie kanadyjskiej Polonii, gdzie będziemy się starać nadać sprawie dalszy bieg. Liczę, że prędzej czy później Greg pojawi się w Rzeszowie – powiedział konsul RP.

Na uroczystość zawitał m.in. Rafał Wilk, świeżo upieczony brązowy medalista igrzysk paraolimpijskich z Paryża, który od roku ma swą tablicę w rzeszowskim parku. Obecni byli Marek Karbarz, Jan Domarski, inne gwiazdy alei. Gałę swymi występami uświetnili tancerze z rzeszowskiego Zespołu Pieśni i Tańca „Bandoska”.

Aleja Gwiazd realizowana jest przez Fundację Sportnet. Jej prezesem jest rze-

szowianka Adela Grzyb, córka wspomnianego Andrzeja Grzyba, która wspólnie ze Sławomirem Jachimowskim, szefem Fundacji Aleja Gwiazd, i z Krzysztofem Szcze-

paniakiem, działaczem sportowym i kulturalnym z Łańcuta, poprowadziła całą uroczystość.

 **TOMASZ RYZNER**



Więcej zdjęć znajdziesz na www.BialyOrzel24.com

Odsonienia tablicy poświęconej wybitnemu koszykarzowi, śp. Zdzisławowi Myrdzie, dokonała jego żona Irena Myrda

Podczas uroczystości rok temu swoje dłonie w Rzeszowie odcisnęli:

- **Marek Karbarz**, siatkarz „złotej drużyny” Huberta Wagnera, mistrz świata i mistrz olimpijski, 4-krotny mistrz Polski z Resovią.
- **Jan Domarski**, były świetny napastnik Stali Rzeszów, Stali Mielec, Resovii reprezentant Polski, uczestnik i zdobywca trzeciego miejsca podczas MŚ, najlepszy snajper w historii Stali Rzeszów, strzelec historycznej bramki na Wembley.
- **Rafał Wilk**, trzykrotny mistrz paraolimpijski w handbike’u (w jego imieniu mama Kazimiera i córka Wiktorii).
- **Ann Meyers-Drysdale**, była amerykańska koszykarka polskiego pochodzenia, mistrzyni świata, wicemistrzyni olimpijska.
- **Bob Brudziński**, były znakomity obrońca futbolu amerykańskiego, mający polskie korzenie, który przez 13 sezonów grał w National Football League; siedem razy wystąpił w Super Bowl.

SOCIETY OF POLISH AMERICAN TRAVEL AGENTS

POLSKIE AGENCJE PODRÓŻY
polecają szeroki wachlarz usług,
bogate doświadczenie oraz profesjonalną,
osobistą obsługę klienta, której nie znajda
Państwo w internecie.



www.spata.org

LISTA ZRZESZONYCH AGENCJI

MASSACHUSETTS

Golemo Travel Service (508) 755-2753
Pat Tours Division of W.W.T. (413) 747-7702

NEW JERSEY

Classic Travel (973) 473-3845
Dom Polski, LLC (732) 727-7711
Europe Travel (732) 390-1750
Globe Travel (732) 525-8589
Krystyna Travel Tours & Services (973) 779-0077
Polish American Bureau (973) 472-0522
Polskie Biuro (973) 777-7711
Pulaski Travel (732) 826-1500
Spojnik Agency (609) 393-1616
Nova Travel (201) 906-9101

NOWY JORK

Albatross Travel Agency (718) 383-7211
Interport Travel Service (716) 892-8002
Maria Agency (718) 389-6208
Pol-Travel Service (718) 383-0505
Renata's Agency (845) 628-8828

PENNSYLVANIA

J.World Travel Inc (215) 634-6006

ILLINOIS

Polamer, Inc (773) 685-8222
Rek Travel (773) 777-7733

HAWAII

Barefoot Travel (808) 218-3940
Polonia Hawaii Tours (808) 955-4567

ZAPRASZAMY NOWYCH CZŁONKÓW!

SPATA

36 Main Street, South River | New Jersey 08882

Phone: 732-390-1750

E-mail: europetravelhp@gmail.com

Myślisz o przeprowadzce na Florydę?



- ✓ Kupno domu?
- ✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
- ✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

Orlando i okolice.
20 lat doświadczenia.
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA
W JĘZYKU POLSKIM!



MAGDALENA DANOS
Licensed Real Estate Agent

tel. 407-760-9286

Florida Realty Investments
magdalenedanos@gmail.com
3451 Technological Ave., Suite 11
Orlando, FL 32817

SŁONECZNA FLORYDA

KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM

FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate



UNITED
Realty Group



Roman Tryndus P.A.

Direct: **754-235-0378**

houseroman@yahoo.com

www.myhouseflorida.net

→ **DOMY** → **BIZNESY**
→ **MIESZKANIA** → **HOTELE**
→ **GALERIE**

Na paraolimpiadzie w Paryżu Polacy zdobyli osiem złotych medali

O jeden hymn więcej niż w Tokio

Ponad dwa razy więcej od swych pełnosprawnych kolegów, konkretnie 23 medale, zdobyli polscy sportowcy na igrzyskach paraolimpijskich w Paryżu. Dało to biało-czerwonej drużynie 16. lokatę w klasyfikacji.

Polska zdobyła o jeden medal mniej niż w Tokio, za to o jeden złoty więcej. Na najwyższym stopniu podium stawali: tenisiści stołowi Rafał Czuper (Start Białystok), Patryk Chojnowski (Start Szczecin), Piotr Grudzień (Start Zielona Góra) i Karolina Pęk (Bronowianka Kraków), lekkoatletki Barbara Bieganska-Zając (bieg na 1500 m, MGOKSIR Korfantów) i Karolina Kucharczyk (skok w dal, Start Gorzów) oraz dwukrotnie pływak Kamil Otowski (IKS AWF Warszawa).

Worek z medalami (8 złotych, 6 srebrnych i 9 brązowych) otworzył Otowski, który okazał się najlepszy na 100 m stylem grzbietowym. Wygrana Bieganskowej-Zając była planowa – od Sydney nikt jej nie pokonał. – Czułam oddech Brazylijki, ale nie bałam się jej. Wiedziałam, że jestem przygotowana na mocną końcówkę – mówiła Barbara.

Były też złote medale, które kosztowały kibiców sporo nerwów. Horror zafundo-

wała kibicom Karolina Pęk, która finał z Xiong Guiyan zaczęła się od przegranych setów. – Słuchałam trenera, grałam piłkę po piłce, nie patrzyłam na wynik i jakoś to poszło – mówiła Karolina.

Pamiętny okazał się brązowy krążek Lecha Stoltmana (Start Gorzów) w pchnięciu kulą, bo to 800. medal w historii startów polskiej reprezentacji paraolimpijskiej.

Wyjątkowy był brąz Rafała Wilka (były żużlowiec Stali Rzeszów). Utytułowany kolarz w Tokio nie stanął na podium w handbike'u, do czego przyczyniła się awaria roweru. Pod Paryżem Rafał walczył w deszczu na całego i dopiął celu. Ogromny hart ducha wykazał Michał Dąbrowski (Szermierka Wołomin), który nad Sekwaną zdobył srebro i brąz, choć na co dzień zmagają się z chorobą nowotworową.

Wskutek pandemii w Tokio rywalizacja toczyła się przy pustych trybunach. W Paryżu paraolimpijczyków obejrzało w sumie 2.5 mln kibiców. W klasyfikacji medalowej zwyciężyli Chińczycy – 220 (94 – 76 – 50). Wyprzedzili Brytyjczyków – 124 (49–44–31) i Amerykanów – 105 (36–42–27). Za 4 lata w Los Angeles paraigryzka nr 18.

 TOM



Pływak Kamil Otowski otworzył polski worek z medalami

Polski zawodnik Dominik Marczuk zadebiutował w barwach klubu Real Salt Lake

Kolejny Polak w MLS

Dominik Marczuk, ostatnio piłkarz Jagiellonii Białystok, zadebiutował 31 sierpnia w Realu Salt Lake, klubie amerykańskiej MLS. Pojawił się na murawie w drugiej połowie meczu z New England Revolution, a jego team wygrał 2:0.

Dominik został wprowadzony do gry w 62. minucie zmieniając trzy lata starszego Australijczyka Lachlana Brooka. Polak zaliczył 15 kontaktów z piłką, zanotował 6 celnych podań i wywalczył rzut wolny po

faulu.

Wychowanek Huraganu Międzyrzec Podlaski, który 1 listopada skończy 21 lat, przeniósł się do USA w połowie sierpnia. Po pomocnika sięgnął Real, plasujący się w czołówce tabeli Konferencji Zachodniej Major League Soccer. Klub z USA wpłacił za Polaka klauzulę odstępnego w wysokości 1.5 miliona euro. Drużyna Polaka prawdopodobnie zagra również w play-offach.

Marczuk trafił przed rokiem do Jagiellonii ze Stali Rzeszów, w której spędził trzy sezony. Należał do kluczowych postaci

drużyny ze stolicy Podlasia, która w ubiegłym sezonie sięgnęła po pierwsze w historii klubu mistrzostwo Polski. Marczuk przysłużył się do tego dość istotnie – strzelił 6 goli i zanotował 13 asyst.

Polska kolonia w MLS jest coraz większa. W najwyższej lidze w USA grają także: Mateusz Bogusz (Los Angeles FC), Dawid Bugaj (CF Montreal), Mateusz Klich (DC United), Sebastian Kowalczyk (Houston Dynamo), Bartosz Sliż (Atlanta United) i Karol Świdorski (Charlotte FC).

 TOM

 Real Salt Lake



20-letni Dominik Marczuk skorzystał z oferty klubu ze stolicy stanu Utah

Był „cudownym dzieckiem” polskich skoków narciarskich

Klimek Murańka zakończył karierę

📷 Klimek Murańka/facebook

Przymierzałem się do tego od dwóch-trzech sezonów – powiedział Klemens Murańka, który w wieku 30 lat ogłosił zakończenie kariery. W jej trakcie zdobywał juniorskie i seniorskie medale na mistrzostwach świata.

Jako 10-latek skoczył na Wielkiej Krokwi 135,5 metra. W świadomości kibiców zaistniał w grudniu 2007 roku, gdy miał 13 lat. Zdobył wówczas sensacyjny srebrny medal mistrzostw Polski, przegrywając tylko z Kamilem Stochem (Adam Małysz nie startował). Nieco ponad trzy lata później debiutował w zawodach pucharu świata.

Nazywany był „cudownym dzieckiem” polskich skoków. W 2013 roku wywalczył wicemistrzostwo świata juniorów. Następnej zimy dołożył do tego złoto mistrzostw świata w drużynie. Wcześniej z zespołem zdobył jeszcze dwa srebra.



Klimek Murańka nie zdołał w seniorskich skokach potwierdzić wielkiego talentu

Seniorska kariera nie spełniła jednak oczekiwań ani zakopiańczyka, ani polskich fanów skoków narciarskich. Rozpoczęło się obiecująco – w 2015 roku 20-letni Klimek zdobył brązowy medal seniorskich mistrzostw świata w konkursie drużynowym, ale nie poszły za tym dalsze sukcesy. Klimkowi na drodze stały m.in. problemy zdrowotne, w tym te ze wzrokiem.

Jego najlepszym indywidualnym wynikiem pozostaje 4. miejsce podczas pucharu świata w Willingen w sezonie 2020/2021. W ostatnich trzech latach nie zdobył ani jednego punktu w PŚ.

– Z roku na rok coraz trudniej było mi znaleźć motywację. Między innymi z powodu problemów z biodrami. Ciągnąłem tak od 2019 roku, borykając się z kłopotami. Organizm fizycznie i psychicznie odmówił posłuszeństwa – przyznał Murańka. **TOM**

Polak wygrał w długodystansowych mistrzostwach świata WEC

Kubica najlepszy na torze w USA

📷 Materiały prasowe

Robert Kubica wraz z zespołem AF Corse wygrał wyścig serii WEC w klasie Hypercar na torze w teksańskim Austin. Dla polskiego kierowcy to pierwszy triumf w tych zmaganiach.

Kubica w kwalifikacjach uzyskał drugie miejsce startowe. Po starcie utrzymał pozycję, a przed sobą miał tylko Antonio Giovinazziego. Oba samochody Ferrari dzieliła sekunda. Po nieco ponad 30 minutach Polak był już pierwszy i zaczął odjeżdżać dawnemu koledze z Alfey Romeo z czasów Formuły 1.

Kubica oddał samochód Yifeiowi Ye po dwóch godzinach jazdy, kiedy przewaga nad kolejnym rywalem wynosiła ponad 15 s. Chińczyk kontynuował jazdę na używanym ogumieniu i po kolejnych dwóch godzinach Toyota znajdowała się tuż za żółto-czerwonym Ferrari.



Robert Kubica długo czekał na pełny sukces w długodystansowych MŚ WEC

Na ostatnie dwie godziny do samochodu AF Corse wsiadł Robert Shwartzman. Rosjanin z izraelskim paszportem został wyprzedzony przez Toyotę przy okazji pit-stopów, a następnie Kamui Kobayashi zaczął odjeżdżać ekipie Kubicy.

Kilkadziesiąt minut przed metą Japończyk zignorował żółte flagi po przygodzie jednej z ekip i otrzymał karę przejazdu przez aleję serwisową i spadł na 2. pozycję. Wrócił na tor mając ponad 9 s straty do Shwartzmana. Na dwie minuty przed końcem Japończyk wypadł na pobocze i stało się jasne, że ekipa Polaka wygrała.

Kubica został trzecim kierowcą w historii, który ma na swoim koncie triumf w Formule 1 i w długodystansowych mistrzostwach świata WEC. Przed nim tej sztuki dokonali tylko Mark Webber i Fernando Alonso.

TOM

Ewa Pajor wyróżniona, Robert Lewandowski pominięty

Polka nominowana do Złotej Piłki

Ewa Pajor, która niedawno związała się z FC Barceloną, znalazła się wśród nominowanych do plebiscytu Złota Piłka. W gronie mężczyzn magazyn „France Football” nie uwzględnił Roberta Lewandowskiego.

Nie jest to pierwszy raz, gdy 27-letnia piłkarka otrzymała prestiżową nominację. W zeszłorocznej edycji reprezentantkę Polski sklasyfikowano na 18. miejscu. Ewa bardzo udanie rozpoczęła swe występy w Hiszpanii, zdobywając już pierwsze gole. Umowa Polki z „Dumą Katalonii” obowiązuje do końca sezonu 2026/2027. Kwota transferu wyniosła pół miliona euro. To rekord kobiecej Bundesligi.

Trzeba jednak zaznaczyć, że głoszący będą się kierować jedynie poprzednim sezonem, który napastniczka znad Wisły spędziła w niemieckim VfL Wolfsburg (grała tam w sumie 9 lat). Zdobyła z klubem Puchar Niemiec i została królową strzelczyń Bundesligi.

Rok temu Złotą Piłkę otrzymała Hiszpanka Aitana Bonmati, obecnie klubowa reprezentantki Polski. Wśród nominowanych znalazło się łącznie sześć zawodniczek FC Barcelony, która w poprzednim sezonie wygrała Ligę Mistrzów.

Robert Lewandowski, dwunasty w plebiscycie rok temu, który w poprzednim sezonie strzelił 26 goli i zanotował 9 asyst w FC Barcelonie, nie znalazł się w gronie nominowanych do Złotej Piłki. Po raz pierwszy od 2003 roku na liście brakuje też Cristiano Ronaldo i Lionela Messiego (wygrał przed rokiem).

Ceremonia wręczenia nagród odbędzie się 28 października w paryskim Teatrze Chalet. **TOM**

📷 Materiały prasowe



Ewa Pajor trafiła do najlepszej kobiecej drużyny w Europie

Arabscy turyści pokochali Zakopane

W tegoroczne wakacje w Małopolsce padł rekord turystów z Bliskiego Wschodu. Goście z Kataru i Emiratów Arabskich upodobali sobie na wypoczynek nie tylko Kraków, ale w szczególności Zakopane i polskie Tatry. Jak mówią przedstawiciele władz województwa, Kraków posiada ciekawą ofertę turystyczną, a bliskość gór zachęca turystów do przyjazdu całymi rodzinami. W Krakowie Arabowie mogą też bez przeszkód kultywować swoją wiarę, ze względu na dostępność meczetów. Dodatkowo do przyjazdu zachęca ich także umiarkowany klimat południa Polski. Temperatury na Półwyspie Arabskim sięgają latem 48 stopni w cieniu, więc rodziny chętnie wybierają się na wakacje w chłodniejsze miejsca.



Facebook

Nowy tom sagi o Wiedźminie

Pisarz Andrzej Sapkowski ogłosił, że zakończył pracę nad kolejnym tomem sagi o „Wiedźminie”. Nie wiadomo jeszcze, czego będzie dotyczyć fabuła oraz którzy bohaterowie będą jej częścią. Autor pracował nad nową książką około dwa lata. Prawdopodobnie zostanie ona opublikowana pod koniec tego roku. „Wiedźmin” to seria, która stała się kultowa do tego stopnia, że nie ogranicza się tylko do książek. Gry, komiksy, filmy i seriale na jej podstawie zawsze osiągały ogromne sukcesy.



Mat. prasowe

Festiwal tatuażu w Katowicach



World of Ink

Najlepsi polscy tatuażyci odwiedzili Katowice w ramach festiwalu „World of Ink”. W Międzynarodowym Centrum Kongresowym zebrało się około 300 najlepszych artystów tatuażu z całej Polski. Organizatorzy wydarzenia przewidzieli dla nich 15 konkurencji z nagrodami. Najlepsi mogli liczyć na wygraną w postaci samochodu wartego 200 tys. zł. Jury, w skład którego weszli uznani mistrzowie tatuażu, oceniali prace pod kątem oryginalności, techniki i artystycznej wizji. Festiwal ściągnął do stolicy województwa śląskiego tysiące widzów i miłośników tatuażu.

Konkurs naśladowania ptasich treli

15 września w Warszawie odbył się pierwszy w Polsce konkurs w naśladowaniu odgłosów ptaków. Organizatorzy imprezy, Ogólnopolskie Towarzystwo Ochrony Ptaków, chcieli w ten sposób pokazać piękno i różnorodność polskiej przyrody oraz zaprezentować niezwykle talenty wszystkich miłośników ornitologii. Takie konkursy od kilku lat zyskują popularność i odbywają się w wielu krajach na świecie.



Archiwum WEM

Noc Nietoperzy w Warszawie

W Warszawie odbyła się Noc Nietoperzy. Podczas tego wyjątkowego wydarzenia nad brzegiem Wisły uwolniono nietoperze, które dotąd przebywały w ośrodku rehabilitacji. Oprócz obserwacji nietoperzy uczestnicy mogli też wziąć udział w spacerze z przewodnikiem, nocnym rejsie po rzece połączonym z wykładem o tych niezwykłych ssakach, warsztatami oraz atrakcjami dla dzieci i dorosłych. Wydarzenie zamknęło ognisko, które paliło się do późnych godzin nocnych.

Porche

Porche inwestuje w Polskę

Porsche zakłada nową spółkę w Polsce. Firma będzie miała siedzibę w Warszawie i rozpocznie działalność 1 stycznia 2025 roku. Zarząd ds. sprzedaży i marketingu grupy Porsche uznał, że Polska jest krajem wschodzącym, w którym widać potencjał wzrostu popularności tej marki samochodów, a dzięki lokalnej spółce firma będzie mogła lepiej odpowiadać na potrzeby klientów. Obecnie w Polsce działa dziewięć salonów Porsche. W 2023 r. liczba dostaw nowych samochodów do kraju wzrosła o 41 proc. w porównaniu z rokiem poprzednim. Strategia ekspansji zakłada sukcesywne powiększanie sieci dealerskiej w kolejnych latach, a także tworzenie nowych formatów sprzedaży.



 Facebook

Nowy Chopin

Eryk Kulm, nowe odkrycie polskiego kina, został wybrany do roli Fryderyka Chopina. Aktor ma 33 lata i pochodzi z artystycznej rodziny. Jego ojciec był jednym z najlepszych perkusistów jazzowych, a matka znaną malarką. Eryk Kulm ma już na swoim koncie znaczące sukcesy. Jest m.in. laureatem nagrody im. Zbyszka Cybulskiego oraz Orła za najlepszą główną rolę męską w filmie pt. „Filip”. Wyróżnia go charakterystyczna uroda, która pomogła mu w zdobyciu roli Chopina, w której zobaczymy go już w przyszłym roku.




Polka śpiewa dla Netflixa

Polka zaśpiewała w kultowych produkcjach Netflixa. Natalia Mikołajska, znana też pod pseudonimem „Samara”, kilkakrotnie uczestniczyła w muzycznych projektach dla Netflixa. Wykonała cover piosenki „Boys Don't Cry” zespołu The Cure do serialu „Infamia”, stworzyła utwór zapowiadający

 Mat. prasowe

nowy sezon „Emily w Paryżu”, a jej autorski singiel „Na Farcie” został wykorzystany w filmie „Fanfik”. Wcześniej artystka śpiewała w duetach z polskimi gwiazdami, m.in. Wojtkiem Urbańskim i Margaret. Obecnie szykuje się do wydania swojego pierwszego autorskiego albumu.

 Mat. prasowe

Gwiazda „Ostatniego Samuraja” przyjedzie do Polski

Gwiazdor „Szoguna” w listopadzie odwiedzi Polskę. Hiroyuki Sanada, odtwórca roli lorda Yoshii Toranagi w serialu produkcji Disneya, otrzyma nagrodę w kategorii „Najlepsza Kreacja w Serialu Telewizyjnym” podczas festiwalu w Toruniu. Sanada jest jednym z najbardziej rozpoznawalnych japońskich aktorów na świecie. Jego najgłośniejsze filmy to m.in. „Ring”, „Ostatni samuraj”, „Avengers: Koniec gry”, „Bullet Train” i „John Wick 4”.

 Polsat

Oskar Cymś doceniony w Opolu

24-letni Oskar Cymś zdobył Bursztynowego Słowika na tegorocznym festiwalu w Opolu. Artysta zaprezentował sopockiej publiczności swoją piosenkę „Cały Czas”. Wygrana w Operze Leśnej miała dla Oskara Cymśa szczególne znaczenie – to właśnie na sopockich ulicach kilka lat wcześniej śpiewał dla przechodniów. Najbardziej znany obecnie utwór jego autorstwa to piosenka „Daj mi znać”, która w maju tego roku otrzymała status platynowego singla. Bursztynowy Słowik od lat wyznacza trendy na scenie muzycznej młodych muzyków. W poprzednich latach nagrodę tę przyznano m.in. Dawidowi Kwiatkowskiemu, Michałowi Szpakowi czy Kwiatu Jabłoni, którzy dziś grają ważną rolę na polskiej scenie muzycznej.



Złot fanów „Rancza”

W Jeruzalu koło Mińska Mazowieckiego odbył się Trzeci Ogólnopolski Złot Fanów serialu „Rancza”. W wydarzeniu wzięło udział kilka tysięcy osób z całej Polski. Na festiwalu pojawiło się też kilka gwiazd znanych z kultowych ról w serialu, m.in. Grażyna Zielińska, odtwórczyni roli Babki; Beata Kowalska- Wezółowa i Artur Barciś, znany jako Czerepach. Organizatorzy zapewnili fanom liczne atrakcje. Wśród nich znalazł się „Bieg spod ławeczki” śladami „Rancza”, turniej piłkarski i quiz o serialu.

 Mat. prasowe

Córka Banderasa poślubi Polaka

27-letnia córka Antonio Banderasa, Stella, wyjdzie za mąż za Polaka. Córka aktora jest związana z Alekssem Gruszczyńskim, który również pochodzi z aktorskiej rodziny i obecnie odbywa staże producentki oraz założył własną firmę. Aleks Gruszczyński urodził się w Stanach Zjednoczonych. Jego ojciec jest bardzo cenionym operatorem filmowym i reżyserem, pochodzącym z Warszawy. Odpowiada za takie hitowe produkcje jak „Emily w Paryżu”, czy „Wallander”.

 Getty Images

 **KALENDARIUM****NEW JERSEY****21 września (sobota)****LINDEN**

Miasto Linden zaprasza na 5. doroczny polski festiwal. Wydarzenia festiwalowe będą odbywały się w dwóch lokalizacjach: naprzeciwko ratusza (301 North Wood Ave., Linden, NJ 07036) i przy Roaymond Wood Bauer Promenade (400 North Wood Ave., Linden, NJ 07036) w godz. 12pm-8pm. Wstęp wolny dla wszystkich. W przypadku opadów deszczu wydarzenie zostanie przesunięte na 22 września (niedziela). W programie polska muzyka na żywo (Dzieci PRL i Sowa), występ DJ-a, polskie jedzenie, atrakcje dla dzieci, namiot z winem i piwem oraz stoiska handlowe z polskimi produktami. Więcej informacji: 908-494-0880 lub 908-601-8598.

21-22 września**WALLINGTON**

Kościół Najświętszego Serca Jezusa zaprasza na piknik parafialny. Wydarzenie odbędzie się na terenie kościoła (127 Paterson Ave., Wallington, NJ 07057) w godz. 4pm – 9pm w sobotę i 1pm – 9pm w niedzielę. Bilety: dorośli – \$5, dzieci poniżej 5 lat – bezpłatnie. Więcej informacji: 973-778-7405 lub mostsacredheart@verizon.net.

22 września (niedziela)**LINDEN**

Parafia Św. Teresy od Dzieciątka Jezus zaprasza na koncert pt. „Święty z Wadowic – Jan Paweł II”. Wydarzenie odbędzie się w kościele (131 E Edgar Rd., Linden, NJ 07036) o godz. 5pm. Wystąpią artyści z Polski. Bilety w cenie: dorośli – \$35, dzieci do 12. r.ż. – \$15 można zakupić w parafii. Więcej informacji: 908-862-1116 lub sttheresalinden@gmail.com.

MAHWAH

Kościół Niepokalanego Serca Maryi zaprasza na grilla z okazji dożynek. Wydarzenie odbędzie się w sali parafialnej (47 Island Rd., Mahwah, NJ 07430) w godz. 10am-1pm. W menu hot dogi, burgery, kiełbasa i sałatki. Więcej informacji: 201-529-3517.

VERONA

Klasztor Ojców Salwatorianów zaprasza na piknik z okazji 60-lecia istnienia. Wy-

darzenie odbędzie się na terenie kościoła (23 Crestmont Rd., Verona, NJ 07044) o godz. 11am. W programie msza św., piknik motocyklowy i grill. Więcej informacji: 973-433-7626 lub veronasds@gmail.com.

24 września (wtorek)**BAYONNE**

Towarzystwo Św. Anny przy kościele Our Lady of Mt. Carmel zaprasza na wyjazd do Lancaster, PA, na spektakl pt. „Daniel”. Bilety: \$175. W cenie transport, napitek i lunch. Więcej informacji: 201-823-2096 lub 201-436-9565.

26 września (czwartek)**ELIZABETH**

Władze hrabstwa Union zaprasza na uroczystość wciągnięcia na maszt polskiej flagi w ramach obchodów Dziedzictwa Polskiego. Wydarzenie odbędzie się w gmachu sądu hrabstwa (2 Broad St., Elizabeth, NJ 07201) o godz. 5pm. Więcej informacji: 908-787-1650.

27 września (piątek)**GARFIELD**

Wisła Club zaprasza na koncert Gromee i Sary Chmiel. Wydarzenie odbędzie się w klubie (73 Main St., Garfield, NJ 07026) o godz. 8pm. Bilety w cenie \$35 można zakupić na stronie www.polskieimprezy.com. Więcej informacji: 973-772-2664.

28 września (sobota)**MONTCLAIR**

Memorial Montclair State University zaprasza na koncert Maryli Rodowicz. Wydarzenie odbędzie się w audytorium (1 E Normal Ave., Montclair, NJ 07043) o godz. 7pm. Bilety można zakupić online na stronie www.mojbilet.com.

30 wrz. – 10 paźdż.**NEWARK**

Kościół Matki Boskiej Ostrobramskiej informuje o pielgrzymce do krajów Europy Wschodniej. Cena: \$3379. Wycieczka obejmie Kraków, Oświęcim, Wadowice, Budapeszt, Bratysławę, Wiedeń i Pragę. Więcej informacji i rezerwacje: 800-221-4984 lub jpa139rev@comcast.net.

**TERAZ KALENDARZ TAKŻE ONLINE!**

Sprawdź najnowsze wydarzenia w swojej okolicy na www.BialyOrzel24.com/kalendarz

WYDARZENIA CYKLICZNE**Każdy czwartek****LINDEN**

Parafia św. Teresy zaprasza na grupowe zajęcia muzyczno-wokalne dla dzieci, które będą odbywały się w budynku szkolnym przy kościele (131 E Edgar Rd., Linden, NJ 07036) w godz. 6pm-8pm. Cena: \$25 za 2 godziny. Więcej informacji i zapisy: 908-523-8260.

Każda sobota**PERTH AMBOY**

Parafia Św. Jana Pawła II zaprasza na cotygodniowy pchli targ, który odbywa się w kościele (490 State St., Perth Amboy, NJ 08861) w godz. 9am-1pm. Istnieje możliwość wynajęcia stoiska sprzedażowego (\$15). W dni deszczowe wydarzenie się nie odbywa. Więcej informacji: 732-826-1395 lub 732-485-9367.

PENSYLWANIA**20-22 września****DOYLESTOWN**

Stowarzyszenie Młodzieży przy Sanktuarium Matki Boskiej Częstochowskiej zaprasza młodych dorosłych na camping w Hickory Run State Park (3 Family Camp Rd, White Haven, PA 18661). W programie msza św., ognisko, wędrówka i zajęcia sportowe. Więcej informacji: youngadults@czestochowa.us.

21 września (sobota)**CATASQUA**

Kościół Św. Marii zaprasza na Octoberfest. Wydarzenie odbędzie się w parafii (122 Union St., Catasqua, PA 18032) o godz. 4pm. W programie msza św., występ zespołu Polka Flair, niemieckie jedzenie i piwo oraz muzyka na żywo. Wstęp wolny. Więcej informacji: kim.stmarys@gmail.com.

22 września (niedziela)**BETHLEHEM**

Sacred Heart Church zaprasza na całonocną wycieczkę pociągiem i zabawę z zagadką kryminalną w tle. Zbiórka odbędzie się na parkingu szkoły (1817 1 St., Bethlehem, PA 18020) o godz. 10am. Bilety: \$130. W cenie lunch. Więcej informacji: 610-703-6918.

DOYLESTOWN

Komitet Smoleńsko-Katyński zaprasza na uroczyste odsłonięcie pomnika Bohaterów Walki o Niepodległość po 1945 i Solidarności. Wydarzenie odbędzie się w Amerykańskiej Częstochowie (654 Ferry Rd, Doylestown, PA 18901). Więcej informacji: 215-345-0600.

WYDARZENIA CYKLICZNE**Każdy drugi i czwarty piątek miesiąca****DOYLESTOWN**

Sanktuarium Matki Boskiej Częstochowskiej zaprasza na kurs dla kobiet pt. „Siostrzeństwo w sercu Maryi”. Spotkania będą odbywały się w kaplicy Św. Anny (654 Ferry Rd., Doylestown, PA 18901) o godz. 7pm. Kurs obejmuje modlitwę i medytację, spowiedź, adorację i rozmowy o życiu kobiety. Spotkania poprowadzi o. Marcin Cwierz. Więcej informacji: 267-261-9789, kchristie07@yahoo.com lub bsiapac911@gmail.com.

Każdy 3. czwartek m-ca**ALLENTOWN**

Parafia św. Jana Chrzyciela zachęca do dołączenia do grupy dziergającej ubrania i akcesoria na cele charytatywne. Spotkania odbywają się w rektoracie (924 North Front St., Allentown, PA 18102) w godz. 11am-1pm. Więcej informacji: 610-797-7913.

Co trzy tygodnie**DOYLESTOWN**

Sanktuarium Matki Boskiej Częstochowskiej zaprasza młodzież na spotkania przy ognisku. Wydarzenie będzie odbywało się na terenie sanktuarium (654 Ferry Rd, Doylestown, PA 18901). W programie dyskusje, wspólna modlitwa i rozmowy z gośćmi specjalnymi. Więcej informacji: 215-345-0600.

ZWRÓĆ UWAGĘ!**PARADA PUŁASKIEGO**

W pierwszą niedzielę października (6 października) odbędzie się 87. Parada Pułaskiego w Nowym Jorku. Wydarzenie będzie poprzedzone uroczystą mszą w Katedrze Św. Patryka o godz. 9 am. Więcej informacji: www.pulaskiparade.org.

Zapraszamy Czytelników i organizacje do przesyłania informacji o wydarzeniach polonijnych organizowanych przez Was lub w Waszej okolicy na adres: alicja.debek@whiteeaglenews.com.

Wpisy w kalendarzu polonijnym w „Białym Orle” są bezpłatne.

„ZA PIENIĄDZE”

© W. Hop

Stanisława Bednarska była młodą, atrakcyjną jeszcze i zaradną kobietą po trzydziestce. Żoną i matką pięciorga dzieci w wieku od trzech do dwunastu lat. Razem z mężem Michałem, który pracował w Lasach Państwowych jako leśniczy, w podprzemysłowej wsi, prowadziła rodzinne gospodarstwo rolne, w którym hodowała konie. W tej sytuacji, jak możecie się domyśleć – przy tylu drobnych dzieciakach – roboty w domu jej nie brakowało.

Ale to nie wszystko, bo życie nie powinno składać się tylko z ciężkiej pracy – domowej harówki. Dlatego Stanisława nie zrezygnowała z towarzyskiej sfery wiejskiego bytowania. Podobnie jak jej mąż, lubiła spotykać się z innymi ludźmi, a także dobrą muzykę i taniec. Z tego powodu chętnie udzielała się w kole gospodyń wiejskich, które, kilka razy do roku, organizowała dla wszystkich mieszkańców różne kulturalno-rozrywkowe imprezy, często przeciągające się aż do samego rana.

Był niedzielny poranek. Sierpień. Słońce i bezchmurne niebo wróżyło kolejny upalny dzień. Stanisława ubrana po domowemu, w samym szlafroku i pantoflach, w kuchni szykowała śniadanie dla dzieci, które jeszcze leżały w łóżkach. Jedyne najstarszy Józio już nie spał, bo na ochotnika zgłosił się, żeby pomóc ojcu w porannym obrzędzie koni.

W pewnym momencie Józio, jak młody żreback, z impetem wbiegł do domu, otworzył drzwi do kuchni i krzyknął:

– Mamo, mamo! Jacyś ludzie idą do nas ścieżką od Porąbki. I w tym momencie, gdy matka odwróciła się i spojrzała na niego, stanął jak wryty w ziemię, bo mama miała podbite lewe oko, które było całe sine i tak napuchnięte, że prawie go nie było widać.

– Co ci się stało? – zapytał zszokowany tym widokiem chłopak.

Stanisława podeszła do okna, odchyliła firankę i zobaczyła, że wiejską drogą, w stronę leśniczówki idzie Agnieszka Babina, córka jej przyjaciółki z koła gospodyń, ze swoim narwanym, prawie dwumetrowym mężem.

– Później ci opowiem. A teraz biegnij i zawołaj ojca. Powiedz mu, że Stefan Babina z żoną przyszedł, żeby mnie przeprosić.

Jednocześnie, na widok Stefana, wszystko się w niej zagotowało, bo to on był tym idiotą, który wczoraj na zabawie dożynkowej uderzył ją w twarz; o mały włos nie pozbawił życia i nie osierocił pięciorga dzieci.

I cóż z tego, że nie chciał, bo celował w kogoś innego, a trafił we mnie. Na pewno, drań, przyszedł prosić, żebym mu darowała i nie poszła z tym do sądu..., myślała.

A zdarzenie wyglądało w ten sposób, że wczorajszej nocy na zabawie dożynkowej w



Rzeźba Człowiek z maczugą w drzewie jesionowym autorstwa Michała Pleśniaka w Parku Miejskim w Błazowej

Porąbce doszło do bójki. W pewnym momencie w jej centrum znalazł się stary sołtys, Miłkołaj Babina, którego zgrabnie obskoczyło kilku młodych wyrostków z sąsiedniej wsi.

Leśniczy Bednarski, widząc, że jego starszy kumpel zbiera cięgi, podbiegł, żeby mu pomóc i rozgonić krewkie towarzystwo. Stanisława natomiast, bojąc się o męża, ruszyła za nim z zamiarem wyciągnięcia go z świetlicy. I w tym momencie ktoś krzyknął na cały głos: „Starego sołtysa biją!”.

Wielkolud Stefan Babina, najstarszy syn sołtysa, mocno podchmielony, w tym czasie spokojnie palił papierosa na tarasie przed wejściem do świetlicy. Gdy usłyszał, że ojca biją, natychmiast, jak tur, roztrącając na boki wszystkich, którzy znaleźli się na jego drodze, ruszył mu na pomoc. Gdy znalazł się w sali tanecznej, w centrum kottowani, bez zastanowienia zamachnął się na mężczyznę, który w tym momencie znajdował się najbliżej jego ojca.

Michał kątem oka zobaczył rozjuszonego Stefana i jego olbrzymią pięść zmierzającą w kierunku swojej głowy. Zgrabnie uchylił się przed ciosem, ale graba Stefana pechowo zahaczyła o głowę jego żony Stanisławy, która, trzymając męża za poły bluzy, próbowała wyrwać go z epicentrum „tornado”...

Uderzenie, chociaż utraciło już największy impet, było jednak na tyle mocne, że ścięto kobietę z nóg i spowodowało, że na kilka minut straciła przytomność.

Stefan, gdy zorientował się, kogo chciał uderzyć i co zrobił, natychmiast wytrzeźwiał. Obawiając się zemsty leśniczego, który w tym momencie pochylał się nad żoną i wyglądał strasznie, skoczył w okno. Uderzeniem ciała wyłamał je i uciekł na zewnątrz, gdzie panowała ciemna noc. Michał, myśląc, że żona nie żyje, ruszył za nim w pościg, żeby mu

odpłacić tym samym. Na szczęście nie udało mu się go dogonić, bo nie wiadomo, co by z tego jeszcze mogło wyniknąć.

Stanisława miała rację. Stefan Babina i jego żona przyszli, żeby ją przeprosić i załagodzić sytuację. I tak oboje prosili – a byli dopiero pół roku po ślubie – że Stanisława, będąc rozumną i dobrą kobietą, przyjąca przeprosiny i zgodziła się puścić całe zdarzenie w niepamięć.

Wielkie było jej zdziwienie i oburzenie, gdy dwa tygodnie później dowiedziała się, że stary Babina wniósł do sądu skargę o pobicie na tej samej zabawie przeciwko jej młodszemu bratu, Andrzejowi, od którego zażądał także wysokiego odszkodowania.

– To ja darowałam jego synowi, który o mało mnie nie zabił, a on skarży niewinnego chłopaka tylko za to, że mu garnitur krwią poplamiał – bulwersowała się. – Ale ty się nie martw, Andrzej. Wszystko widziałam. Podaj mnie za świadka. Pójdę do sądu i opowiem, jak było. Tam siedzą wykształceni, mądrzy ludzie i na pewno krzywdy ci nie zrobią...

Rzeczywiście, Andrzej nie miał powodów, żeby się obawiać. Tamtej nocy na zabawie nie brał udziału w bójce i nikogo nie pobił. A jedyną jego winą było to, że gdy stał w pobliżu orkiestry, z dala od centrum bijatyki, ktoś zaszedł go od tyłu i uderzył krzesłem w głowę. Chłopak chwycił się rękami za twarz, którą momentalnie załama mu krew i zataczając się, oszołomiony, nie bardzo wiedząc, co robi, krążył po świetlicy, a kogo spotkał na swojej drodze, dotykał rękami, mówiąc: „Mam nadzieję, że panią uderzył w oko, to zapraszam do mojego biura. Wygraną, gwarantuję, mamy w kieszeni.”

W sądzie jednak sprawa nie wyglądała już tak prosto, a nawet mocno się skomplikowała. Sam stary Babina, jak i jego świadkowie, pod przysięgą, złożyli obciążające Andrzeja zeznania i ofiarę przemalowali na sprawcę pobicia starszego już i szanowanego we wsi człowieka. Ale najbardziej ze wszystkich, nie licząc się ze słowami, następował na niego wynajęty przez Babinę adwokat.

Ten to dopiero miał gadane. Ze spokojnego, sponiewieranego i pokrzywdzonego chłopaka, zrobił prowodyra całego zdarzenia i groźnego zabijakę, którego trzeba przykładowo ukarać...

Stanisława, która już wcześniej złożyła swoje zeznanie i uczciwie, z ręką na sercu, opowiedziała, jak było, nie mogła wyjść ze zdumienia. Wreszcie nie wytrzymała. W którymś momencie, gdy gładkousty prawnik po raz kolejny zaczął podkreślać winy Andrzeja i domagać się dla niego wysokiej kary, zerwała się z krzesła i nie pytając nikogo o zgodę, przerwała mu takimi oto słowami:

– Pani, ani pan tam nie był, ani nic nie widział. Nie dziwię się Babinie i jego świadkom, że pod przysięgą składają fałszywe zeznania, bo to wszystko rodzina. Ale jak pan, człowiek obcy i wykształcony może tak bezczelnie, w żywe oczy kłamać. I z niewinnej ofiary robić sprawcę. To tak działają nasze sądy?

Kobieta chciała jeszcze coś powiedzieć, ale sędzia jej przerwał, dodając jednocześnie, że Wysoki Sąd uważnie wysłuchał już jej zeznania i weźmie je pod uwagę.

Godzinę później, gdy sprawa została już rozstrzygnięta i wyrok ogłoszony, na korytarzu sądu wypatrzył Stanisławę i podszedł do niej adwokat starego Babiny.

– Przepaszam – powiedział, przytrzymując kobietę ręką za łokieć, gdyż wyraźnie nie miała ochoty z nim rozmawiać. – Możemy zamienić kilka słów?

– Niech pan mówi, tylko szybko, bo spieszę się na autobus – odpowiedziała, dając mu do zrozumienia, że po tym, co zaszło na sali sądowej, nie znajdują raczej wspólnych tematów.

– Pani chyba pierwszy raz w sądzie, prawda? – zapytał.

– Tak, pierwszy. I mam nadzieję, że ostatni – odrzekła, nie siląc się na uprzejmość.

– Teraz rozumiem. – Uśmiechnął się z satysfakcją, że trafił w punkt, czując jednocześnie, że musi się jakoś wytłumaczyć przed tą naiwną i prostoduszną kobietą, która nie ma pojęcia, na czym polega rola adwokata w postępowaniu sądowym. – Pani, tu się wszystko mówi za pieniądze, więc proszę się na mnie nie gniewać – dodał. – Ale, gdyby zmieniła pani zdanie, do czego gorąco namawiam, i postanowiła jednak zaskarżyć tego mężczyznę, który panią uderzył w oko, to zapraszam do mojego biura. Wygraną, gwarantuję, mamy w kieszeni.

WIESŁAW HOP

Wiesław Hop – pisarz i publicysta związany z Podkarpaciem (Rzeszowski Oddział Związku Literatów Polskich). Autor sześciu powieści (*Spacer ze śmiercią*, *Wbrew woli*, *Poranek pełen nadziei*, *Przed wyrokiem*, *O północy w Bieszczadach* i *Długa noc*) oraz zbioru opowiadań *Wilki i ludzie* i inne bieszczadzkie opowieści). W 2020 odznaczony honorową odznaką „Zasłużony dla Kultury Polskiej”, laureat nagrody „Złote Pióro 2021” w kat. proza, a także „Książka Roku 2021”. Wszystkie wymienione powieści autora, z wyjątkiem *Poranek pełen nadziei*, zostały również wydane w formie audiobooków przez Wydawnictwo Lind & Co.



Stanisław Gil

AUTORYZOWANY BROKER

Medicare

Licencjonowany Broker
Autoryzowany
do Oferowania
Planów Medicare



Świadczymy ten sam zakres usług dla polonijnych seniorów.

- Kończycie lub właśnie ukończyliście 65 lat, potrzebujecie Medicare AB i potrzebujecie pomocy w doborze i zapisach na plany dodatkowe.
- Macie przekroczone 65 lat i kończy się Wasze ubezpieczenie zdrowotne z pracy
- Posiadacie Medicare
 - nie chcecie aby Wam potrącano \$174.70 na Medicare
 - Wasze lekarstwa są za drogie
 - macie niską emeryturę i chcecie otrzymać maksymalne benefity
- Inne rodzaje pomocy dla emerytów



GREENPOINT
SENIOR
SERVICES

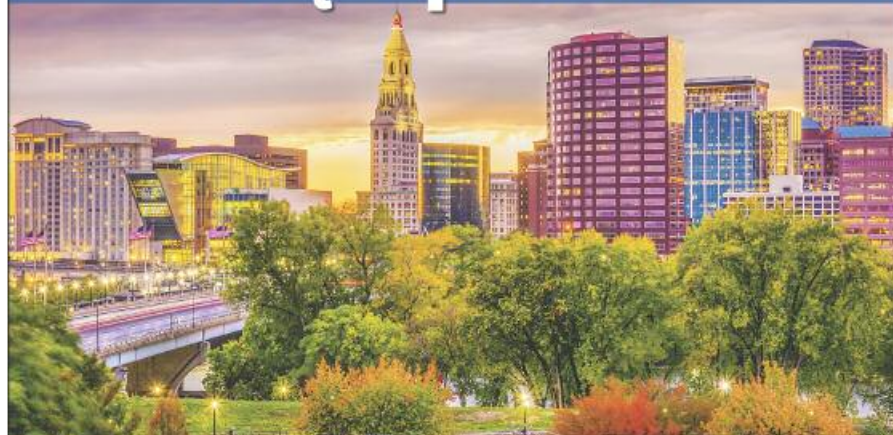
biuro Stanisława Gila

BEZPŁATNE KONSULTACJE

Proszę dzwonić już dziś po darmową konsultację telefoniczną

Tel. 201-771-8008

SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI CONNECTICUT się opłaca!



Czy wiesz, że w Connecticut mieszczą się jedno z największych skupisk polonijnych w całym kraju? Od Stamford na granicy z Nowym Jorkiem po New Britain, gdzie mieści się słynna dzielnica „Mała Polska” - Connecticut oferuje bogate życie polonijne oraz niskie koszty utrzymania.

Odwiedź Connecticut i przekonaj się dlaczego ten stan jest coraz częściej wybierany przez rodaków jako doskonałe miejsce do zamieszkania... oraz inwestowania!

Działki	już od \$30,00
Domy jednorodzinne	już od \$130,000
Domy wielorodzinne	już od \$100,000
Rezydencje	już od \$250,000



Jacek Mikołajczyk

TWÓJ POLSKI AGENT NIERUCHOMOŚCI
Berkshire Hathaway HomeServices | New England Properties

tel. **860-874-6646**

Jacek@bhhsne.com ValleyFineHomes.com

197 Washington Street, New Britain
340 Main St., Farmington, CT 06032



UWAGA!

Pracujemy z inwestorami
i oferujemy zarządzanie nieruchomościami
- PROPERTY MANAGEMENT

© 2021 BHH Affiliates LLC. An independently operated subsidiary of America, Inc., a Berkshire Hathaway affiliated franchise of BHH Affiliates, LLC. Berkshire Hathaway and the Berkshire Hathaway HomeServices symbols are registered service marks of HomeServices of America, Inc. © Equal Housing Opportunity. Information not verified or guaranteed. If your home is currently listed with a broker, this is not intended as a solicitation.



Na kaźda porę roku!



VODKA OF THE YEAR

NETHERLANDS - 2021
NEW YORK INTERNATIONAL
SPIRITS COMPETITION



Importowana WÓDKA
DUTCHCRAFT



William Schwitzer
& Associates, PC

820 2nd Avenue | 10th Floor | New York | NY 10017

CAŁODOBOWA POLSKA LINIA:

646-879-6490

www.wsatlaw.com | webmaster@wsatlaw.com



ZAKRES USŁUG:

- wypadki w pracy
- wypadki komunikacyjne i drogowe
- urazy i szkody zadane przez policję
- inne

PRZYKŁADOWE WYGRANE PROCESY NASZEJ KANCELARII:

\$27,700,000

Verdict for Motor Vehicle Accident

\$19,800,000

Verdict for Motor Vehicle Accident

\$5,600,000

Settlement Construction Accident Plumber

\$5,500,000

Settlement Laborer

ZAUF AJ FIRMIE O WYBITNYCH OSIĄGNIĘCIACH I UDOKUMENTOWANYCH SUKCESACH

